

# مفصلات حقوق الإنسان

## المدخل الفرنسية

فرنسية	إنجليزية	عربية
Abolition	Abolition	
Aborigènes	Aborigines	
Abri provisoire	Temporary shelter	
Abris d'urgence	Emergency shelters	
Abris temporaires	Temporary shelters	
Abus de pouvoir	Abuse of power	
Abus de procédure	Abuse of process	
Abus psychiatrique	Abuse of psychiatry	
Abus sexuel	Sexual abuse	
Abus sexuel sur enfant	Child sex abuse	
Accès à l'éducation	Access to education	
Accès à l'information	Access to information	
Accès à la justice	Access to justice	
Accès à l'emploi	Access to employment	
Accès aux tribunaux	Access to courts	
Accessibilité des immeubles	Building accessibility	( )

Accessibilité des moyens de transport public	Public transportation accessibility	
Accession	Accession	
Accident du travail	Industrial accident	
Accidents	Accidents	
Accord général de pays	Comprehensive country agreement	
Accord sur les produits de base	Commodity agreement	
Accords internationaux	International agreements	
Achats gouvernementaux	Government purchasing	
Acquisition de connaissances	Learning	
Acquisition de la technologie	Acquisition of technology	
Acquittement	Acquittal	( )
Actes administratifs	Administrative instruments	
Actes contraires aux buts et principes des Nations Unies	Acts contrary to UN aims and principles	
Actes contraires aux principes des Nations Unies	Acts contrary to UN principles	
Actes criminels	Indictable offences	
Actes d'accusation	Indictment	
Actes délictueux	Indictables	
Actes discriminatoires	Discriminatory practices	
Actes juridiques internationaux	International instruments	
Actes juridiques régionaux relatifs aux réfugiés	Regional refugee instruments	
Actes juridiques relatifs aux réfugiés	Refugee instruments	
Actif existant	Exiting assets	
Activistes des droits de l'homme	Human rights activists	
Activité sur le terrain	Field activity	

Activités multisectorielles	Multi-sector activities	
Activités normatives	Standard-setting	( )
Activités politiques	Political activities	
Activités racistes	Racist activities	
Activités subversives	Subversive activities	
Adaptation économique	Economic adaptation	
Adaptation linguistique	Linguistic adaptation	
Adaptation professionnelle	Occupational adaptation	
Adaptation raisonnable	Reasonable accommodation	
Adaptation sociale	Social adaptation	
Adhésions	Adherences	
Administrateurs	Managers	
Administration de la justice	Administration of justice	
Administration des Nations Unies pour les secours et la reconstruction	United nations administration for relief and reconstitution	
Administration locale	Local government	
Admission	Admission	
Admission provisoire	Temporary admission	
Adolescents	Adolescents	
Adoption	Child adoption	
Affaires étrangères	Foreign affairs	
Affectation des bénéfices	Allocation of profits	
Affiliation syndicale	Union membership	
Afflux de capitaux	Capital inflow	
Age	Age	

Age de majorité	Age of majority	
Age maximum	Maximum age	
Age minimum	Minimum age	
Age nubile	Marriageable age	
Agences de placement	Employment agencies	
Agences de presse ; Agences d'information	Information agencies	
Agences spécialisées de l'ONU	UN specialized agencies	
Agent de développement communautaire	Community development officer	
Agent sanitaire de communauté	Community health worker	
Agents d'état	State agents	
Agents d'aide aux réfugiés	Refugee-assisting agents	
Agents de persécution	Agents of persecution	
Agents de santé communautaires	Community health workers	
Agents non gouvernementaux	Non-state agents	
Agents responsables des violations	Agents responsible for violations	
Agresseurs sexuels	Sexual offenders	
Agressions	Aggression	
Agressions sexuelles	Sexual assault	
Agriculture	Agriculture	
Agriculture commerciale	Commercial agriculture , Commercial farming	
Agriculture de subsistance	Subsistence farming	
Agro-industrie	Agro-industry	
Agro-industries	Agri-business	
Aide à l'étranger	Foreign aid	

Aide à l'installation	Settlement assistance	
Aide à la formation	Aid for training	
Aide administrative	Administrative aid	
Aide alimentaire	Food aid	
Aide associée	Associated aid	
Aide au développement	Development aid	
Aide au développement	Development aid	
Aide bilatérale	Bilateral aid	( )
Aide bilatérale	Bilateral aid	
Aide économique	Economic assistance	
Aide en capital	Capital aid	
Aide extérieure	Overseas aid	
Aide financière pour la langue maternelle	Mother tongue funding	
Aide humanitaire	Humanitarian assistance	
Aide internationale	International aid	
Aide internationale	International assistance	
Aide judiciaire	Legal aid	
Aide juridique	Legal aid	
Aide matérielle d'urgence	Emergency relief supplies	
Aide militaire	Military aid	
Aide multilatérale	Multilateral aid	
Aide multilatérale	Multilateral aid	
Aide publique au développement	Official development assistance	
Aide sociale	Social assistance	
Aides et subventions	Aids and subsidies	
Ajustement structurel	Structural adjustment	

Alcoolisme	Alcoholism	
Alerte aux catastrophes	Disaster warning	
Aliénation	Alienation	
Alimentation d'appoint	Supplementary feeding	
Alimentation en eau des collectivités	Community water supplies	
Aliments	Food	
Aliments en conserve	Canned food	
Alliances militaires	Military alliances	
Allocations d'études	Educational grants	
Allocations d'invalidité	Disability benefits	
Allocations de formation professionnelle	Occupational training allowances	
Allocations de logement	Housing allowances	
Allocations de maternité	Maternity benefits	
Allocations de veillesse	Old-age benefits	
Allocations de vieillesse	Old age benefits	
Allocations d'invalidité	Disability benefits	
Allocations familiales	Family allowances	
Allocations pour imprévus	Contingency allocations	
Alphabétisation	Literacy	
Alphabétisation fonctionnelle	Functional literacy	
Alternative de fuite intérieure	Internal flight alternative	
Aménagement de l'environnement	Environmental development	
Aménagement du territoire	Physical planning	

Amnistie politique	Political amnesty	
Amnesties	Amnesties	
Amortissement de la dette	Debt amortization	
Amparo	Amparo	
Amputations	Amputations	
Analphabétisme ; Illettrisme	Illiteracy	
Analyse de coût-utilisé	Cost-benefit analysis	
Analyse des besoins	Analysis of needs	
Ancienneté au travail	Seniority in employment	
Anciens combattants	War veterans	
Animateur de communauté	Community leader	
Animation sociale	Community work	
Animisme	Animism	
Annonce anticipée de contribution	Advance pledge	
Antimilitarisme	Antimilitarism	
Antisémitisme	Anti-Semitism	
Apartheid	Apartheid	
Apatrides	Stateless persons	
Apatridie	Statelessness	
Appel de fonds	Fundraising	
Appels	Appeals	
Application de la peine plus légère	Benefit of a lesser punishment	
Application nationale des normes internationales	Domestic implementation of international human rights law	

Approvisionnement alimentaire	Food supply	
Appui administratif	Administrative support	
Appui institutionnel	Institutional support	
Aptitude mentale à subir son procès	Fitness to stand trial	
Arbitrage	Arbitration	
Armements	Weapons	
Armes à feu	Firearms	
Armes biologiques	Biological weapons	
Armes chimiques	Chemical weapons	
Armes de destruction massive	Nuclear weapons	
Armistice	Armistice	
Arrestation	Arrest	
Arrestation arbitraire	Arbitrary arrest	
Arrestation arbitraire	Arbitrary arrest	
Arrestation massive	Mass arrest	
Arrêtés	Regulations	
Arriération mentale	Mental retardation	
Articles	Articles	
Artisanat	Handicraft	
Asile	Asylum	
Asile diplomatique	Diplomatic asylum	
Asile politique	Political asylum	
Asile temporaire	Temporary asylum	
Asile territorial	Territorial asylum	
Asilés	Asylees	
Asphyxie	Asphyxiation	



Assassinat	Assassination	
Assassinats	Killings	
Assemblée	Assembly	
Assemblée générale de l'ONU	UN General Assembly	
Assemblées législatives ; Assemblées nationales	Legislatures	
Assignation à résidence	House arrest	
Assimilation	Assimilation	
Assimilation culturelle	Cultural assimilation	( )
Assimilation de la technologie étrangère	Absorption of the foreign technology	
Assistance	Assistance	
Assistance financière	Financial assistance	
Assistance humanitaire	Humanitarian assistance	
Assistance internationale	International assistance	
Assistance judiciaire	Legal assistance	
Assistance multilatérale	Multilateral assistance	
Assistance sociale	Social assistance	
Assistance technique	Technical assistance	
Assistants sociaux	Social workers	
Association libre	Free association	
Association professionnelle	Professional society	
Associations professionnelles	Professional associations	
Assurance chômage	Unemployment insurance	
Assurance -maladie	Health insurance	

Assurance-chômage	Unemployment insurance	
Assurance-crédit	Credit insurance	
Assurances	Insurance	
Ateliers	Workshops	
Ateliers protégés	Sheltered workshops	( )
Attaques armées contre des camps	Armed attacks on camps	
Atteintes à l'intégrité mentale	Mental injury	
Atteintes à la vie privée	Invasion of privacy	
Atteintes au droit de l'homme	Human rights violations	
Audience équitable	Fair hearing	
Auteurs des violations des droits de l'homme	Human rights violators	( )
Autoadministration	Self-government	
Autodétermination	Self-determination	
Autofinancement	Self-financing	
Autoincrimination	Self-incrimination	
Autonomie gouvernementale ; Autonomie gouvernementale	Self-government	( )
Autonomie politique	Self-government	
Autonomie régionale	Regional autonomy	
Autopsies	Autopsies	
Autorisation exceptionnelle de rester	Exceptional leave to remain	
Autorité parentale	Parental rights	
Autorités administratives	Administrative authority	

Auto-suffisance économique	Economic self-sufficiency	
Avantages sociaux	Non-wage benefits	
Aveux	Confessions	
Avilissement physique	Physical degradation	
Avocats	Lawyers	
Avortement	Abortion	
Baha'i	Baha'i	
Bailleurs de fonds	Funding agencies	
Balance des paiements	Blance of payments	
Bannissement	Banishment	
Banque Mondiale	World Bank	
Banques	Banks	
Banques alimentaires	Food banks	
Banques coopératives	Cooperative banks	
Barrages	Dams	
Barreau	Bar association	
Barrières linguistiques	Language barriers	
Bases de données	Databases	
Bases militaires	Military bases	
Bénéfice de la peine la moins sévère	Benefit of a lesser punishment	
Bénéfice du doute	Benefit of the doubt	
Bénéficiaires de l'aide sociale	Welfare recipients	
Besoins	Needs	
Besoins économiques	Economic needs	

Besoins essentiels ; Besoins fondamentaux	Basic needs	
Besoins nutritionnels	Nutritional needs	
Besoins spécifiques	Special needs	
Biculturalisme	Biculturalism	
Bidonvilles	Slums	
Bidoun	Bidoun	( )
Bien-être des enfants	Children welfare	
Bien-être social	Social welfare	
Biens culturels	Cultural property	
Biens d'équipement	Capital goods	
Biens matrimoniaux	Matrimonial property	
Bilinguisme	Bilingualism	
Biotechnologie	Biotechnology	
Blessures	Injuries	
Boisement	Afforestation	
Bombardements	Bombing	
Bons offices	Good offices	
Bouddhisme	Buddhism	
Bourses d'études	Scholarships	
Boycottage	Boycotts	
Branche exécutive	Executive branch	
Brevets	Patent	
Brouillage	Jamming	( )
Brûlures	Burns	
Brutalité	Brutality	

Brutalités policières	Police brutality	
Budget d'aide	Aid-budget	
Budgets familiaux	Family budgets	
Bulletins d'information	Newsletters	
Bulletins de vote	Ballot papers	( )
Bureau régional	Regional field office	
Bureaux extérieurs	Field offices	
Cadre institutionnel	Institutional framework	
Cagoules	Hooding	
Calendrier d'entretiens	Interview schedules	
Camisoles de force	Strait jackets	
Campagne contre la faim	Freedom for hunger	
Campagne de financement	Fundraising	
Campagnes d'appels de fonds	Fund-raising campaign	
Camps	Camps	
Camps de concentration	Concentrations camps	
Camps de rééducation	Reeducation camps	
Camps de réfugiés	Refugee camps	
Camps de travail	Labour camps	( )
Camps fermés	Closed camps	
Camps frontaliers	Border camps	
Canaux de communication	Communication channels	
Capacité d'agir	Standing	
Capacité de subir son procès	Fitness to stand trial	( )

Capital fixe	Fixed capital	
Capitalisme	Capitalism	
Cartes	Maps	
Cartographie	Mapping	
Cas humanitaires	Humanitarian cases	
Casiers judiciaires	Criminal records	
Castes	Caste system	
Catastrophes	Disasters	
Catastrophes d'origine humaine	Man-made disasters	
Catastrophes écologiques	Environmental disasters	
Catastrophes naturelles ; Sinistres naturels ; Désastres naturels	Natural disasters	
Catégories d'immigrés	Immigration categories	
Catholicisme	Catholicism	
Catholiques	Catholics	
Causes de la fuite	Causes of flight	
Causes de migrations	Causes of migration	
Caution	Bail	
Célibataires ; Personnes célibataires	Unmarried ; Single persons	
Censure	Censorship	
Centre commun de formation	Common training centre	
Centre communautaire	Community centre	
Centre de santé	Health centre	

Centres d'aide aux réfugiés et aux immigrants	Refugee and immigrant services centres	
Centres de premier accueil	Refugee reception centres	
Centres de regroupement	Holding centres	
Centres de transit pour les réfugiés	Refugee processing centres	
Centres d'information	Information centres	
Centres professionnels	Vocational centres	
Certificats	Certificates	
Cessez-le-feu	Ceasefire	
Chances d'éducation	Educational opportunities	
Chances d'obtenir un emploi	Employment opportunities	
Changement du comportement	Behaviour modification	
Changement économique	Economic change	
Changement politique	Political change	
Changement social	Social change	
Changement technologique	Technological change	
Charges publiques	Public office	
Charte des droits et devoirs économiques des États	Charter of Economic Right and Duties of States	
Charte des Nations Unies	UN charter	
Châtiments corporels ; Châtiments collectifs	Corporal punishment	
Chefs coutumiers	Traditional authorities	
Chefs d'accusation	Indictment	
Chefs de gouvernement	Heads of government	
Choc culturel	Culture shock	
Choléra	Cholera	

Chômage	Unemployment	
Chômage déguisé	Disguised unemployment	
Chômeurs	Unemployed	
Chrétiens	Christians	
Christianisme	Christianity	
Cinéma	Film industry	
Circulation de l'information	Information flow	
Citoyenneté	Citizenship	
Citoyens	Citizens	
Classe ouvrière	Working class	
Classes sociales	Social classes	
Clauses de cessation	Cessation clauses	
Clauses d'exclusion	Exclusion clauses	
Clergé	Clergy	
Climat de travail hostile	Hostile working environment	
Cliniques de traumatologie	Trauma clinics	
Code de conduite	Code of conduct	
Cohabitation	Cohabitation	( )
Collaboration inter-organisations	Inter-agency collaboration	
Collecte de données	Data collection	
Collectes de fonds	Fundraising	
Collectivités rurales	Rural collectivities	
Collectivités sociales	Social collectivities	
Collectivités urbaines	Urban collectivities	



Colonialisme	Colonialism	
Colonies	Colonial countries	
Colonisation	Colonization	
Colons	Settlers	
Combattants	Combatants	
Combattants pour la liberté	Freedom fighters	
Comblér l'écart	(to) Fill the gap	
Comité des droits de l'homme	Human Rights Committee	
Commerce	Trade	
Commerce d'armements	Arms trade	
Commerce extérieur	Foreign trade	
Commerce intérieur	Domestic trade	
Commerce international	International trade	
Commercialisation	Marketing	
Commission africaine des droits de l'homme et des peuples	African Commission on Human and Peoples' Rights	
Commission des droits de l'homme	Commission on Human rights	
Commission des établissements humains	Commission on Human settlements	
Commission interaméricaine des droits de l'homme	Inter-American Commission on Human Rights	
Commissions	Commissions	
Commissions de l'immigration	Immigration boards	
Commissions d'enquête	Commissions of inquiry	
Commissions du travail	Labour commissions	
Commissions parlementaires	Parliamentary committees	

Communauté	Community	
Communautés	Communities	
Communautés minoritaires	Minority community	
Communautés rurales	Rural communities	
Communautés rurales	Rural communities	( )
Communautés urbaines	Urban communities	
Communautés urbaines	Urban communities	
Communicateur	Communicator	
Communication de données	Data communications	
Communication et information	Communication and information	
Communications	Communications	
Communications inter-culturelles	Cross -cultural communication	
Communications privées	Private communications	
Communisme	Communism	
Compagnies	Company	
Compétence	Jurisdiction	
Compétence extra-territoriale	Extraterritorial jurisdiction	
Compétence nationale	Domestic jurisdiction	
Compétitivité	Competitiveness	
Complices	Accomplices	( )
Comportement	Behaviour	
Composantes	Components	
Composition de la population	Population composition	
Comptabilité analytique d'exploitation	Cost accounting	

d'exploitation		
Conciliation	Conciliation	
Conclusion de contrats	Contracting	
Conclusions du Comité exécutif du HCR	UNHCR EXCOM conclusions	
Concubins	Unmarried couples	
Condamnation	Conviction	
Condition de la femme	Status of women	
Condition sociale	Social status	
Conditionnalité	Conditionality	
Conditions carcérales ; Conditions de détention	Prisons conditions	
Conditions de travail	Working conditions	
Conditions de vie	Living conditions	
Conditions économiques	Economic conditions	
Conditions sociales	Social conditions	
Conduite avec facultés réduites	Impaired driving	
Conduite criminelle	Criminal behaviour	
Conférences nationales	National conferences	
Confits politiques	Political conflicts	
Conflit	Conflict	
Conflit armé	Armed conflict	
Conflit armé international	International armed conflict	
Conflit conjugal	Marital conflict	
Conflit de générations	Conflict of generations	
Conflit de travail	Labour disputes	

Conflit familial	Family disunity	
Conflit international	International conflict	
Conflits armés internes	Internal armed conflicts	
Conflits armés non-internationaux	Non-international armed conflicts	
Conflits de classes	Class conflict	
Conflits ethniques	Ethnic conflicts	
Conflits internes	Internal strife	
Conflits religieux	Religious conflicts	
Conflits sociaux	Social unrest	
Confucianisme	Confucianism	
Congédiement	Employment termination	
Conjoints	Spouses	
Conscience	Conscience	
Conscience des droits sociaux	Welfare rights awareness	
Conscription	Conscription	
Conseil de l'Europe	Council of Europe	
Conseil de sécurité de l'ONU	UN security Council	
Conseiller spécial	Special adviser	
Conseillers	Counsellors	
Conseillers juridiques	Legal counsellors	
Consentement au mariage	Consent to marriage	
Consentement au traitement	Consent to treatment	
Consentement éclairé	Informed consent	

Conservation de l'énergie	Conservation of energy	
Conserveries	Canning industries	
Consommation nationale	Domestic consumption	
Constitution	Constitution	
Constitutionnalité des lois	Constitutionality of laws	
Consultants	Consultants	
Consultation	Counselling	
Consultations populaires	Popular consultation	
Contacts culturels	Cultural contacts	
Contamination des aliments	Food contamination	
Conteneurisation	Containerization	
Contestations judiciaires	Court challenges	
Contraception	Contraception	
Contrainte de témoigner	Compulsion to testify	
Contraintes fonctionnelles	Functional constraints	
Contraintes institutionnelles	Institutional constraints	
Contrats	Contracts	
Contre révolution	Counter revolution	
Contre-interrogatoire	Cross examination	
Contribution du gouvernement	Government contribution	
Contributions en nature	In-Kind contributions	
Contributions volontaires	Voluntary contributions	
Contributions volontaires	Voluntary contributions	
Contrôle	Monitoring	
Contrôle aux frontières	Border controls	

Contrôle constitutionnel d'une loi	Judicial reviews	
Contrôle de la communication	Communication control	
Contrôle démographique	Population control	
Contrôle des immigrants	Examination of immigrants	
Contrôle des naissances	Birth control	
Contrôle du respect des droits de l'homme	Human rights monitoring	
Contrôle judiciaire	Judicial supervision	
Contrôle juridictionnel	Judicial review	
Contrôle politique	Political control	
Contrôle routier	Readside control	
Convention américaine relative aux Droits de l'Homme du 22 novembre 1969		
Conventions collectives	Collective agreements	( )
Conventions de Genève de 1949	Geneva conventions, 1949	<b>1949</b>
Conventions de l'UNESCO	UNESCO conventions	
Coopération	Cooperation	
Coopération bilatérale	Bilateral co-operation	
Coopération internationale	International cooperation	
Coopération multilatérale	Multilateral co-operation	
Coopération technique	Technical cooperation	
Coopérative agricole	Co-operative farming	
Coopérative de logement	Housing co-operative	
Coopératives	Cooperatives	
Coordination	Coordination	

Coordination de l'aide	Aid co-ordination	
Corps législatif	Legislature	
Corps médical	Medical personnel	
Correspondance	Correspondence	
Correspondants étrangers	Foreign correspondents	
Corruption	Corruption	
Couloirs humanitaires	Humanitarian corridors	
Coup d'Etat	Coup d'Etat, Putsh	
Couples du même sexe	Same-sex couples	
Cour européenne des droits de l'homme	European Court of Human Rights	
Cour interaméricaine des droits de l'homme	Inter-American Court of Human Rights	
Courants de capitaux	Capital flow	
Cours constitutionnelles	Constitutional courts	
Cours des droits de l'homme	Human rights courts	
Cours internationales	International courts	
Cours martiales	Martial Courts	
Course aux armements	Arms race	
Coût de l'équipement	Equipment cost	
Coût de la main d'œuvre	Labour cost	
Coût de la vie	Cost of living	
Coût social	Social cost	
Coûts estimatifs des programmes	Assessed programme costs	
Coûts fixes	Fixed costs	
Coutumes et traditions	Customs and traditions	

Couvre-feu	Curfews	
Crainte	Fear	
Crainte fondée de persécution	Well-founded fear of persecution	
Crèche	Day care centre	
Crédit	Credit	
Crédit	Credits	
Crédit mutuel	Co-operative credit	
Crimes	Crime	
Crimes contre la paix	Crimes against peace	
Crimes contre l'humanité	Crimes against humanity	
Crimes de droit commun	Non-political crimes	
Crimes de guerre	War crimes	
Crimes d'incendie	Arson	
Crimes graves contre l'humanité	Dangerous crimes against the humanity	
Criminels	Criminals	
Critères de sélections pour la réinstallation	Resettlement selection criteria	
Croissance de la technologie	Growth of technology	
Croissance économique	Economic growth	
Croix-rouge	Red Cross	
Croyance	Belief	
Cruauté	Cruelty	
Culte des ancêtres	Ancestor worship	
Culture	Culture	
Culture de la terre	Cultivation	
Culture de zone aride	Aid farming	



Cultures	Crops	
Cultures marchandes	Commercial crops	
Cultures marchandes	Cash crops	
Cultures vivrières	Food crops	
Cycle économique	Business cycle	
Dangers de la fuite	Flight hazards	
Débarquement	Disembarkation	( )
Débats	Debates	
Débats parlementaires	Parliamentary debates	
Déboisement	Deforestation	
Décès en détention	Death in custody	
Décharge de déchets	Waste dumping	
Déchets	Wastes	
Déchets dangereux	Hazardous wastes	
Déchets nucléaires	Nuclear waste	
Décisions de justice	Legal decisions	
Décisions sur le statut de réfugié	Decisions on refugee status	
Déclaration des droits	Bill of rights	
Déclarations	Declarations	
Décolonisation	Decolonization	
Décrets	Decrees	
Défense	Defence	
Défense d'aliénation mentale	Defence of mental alienation	
Défense d'incapacité mentale	Defence of mental incompetence	

Défense nationale	National defence	
Défenseurs	Defenders	
Défenseurs des droits de l'homme	Human rights workers	
Déficienne	Impairment	
Déficienne auditive	Hearing impairment	
Déficienne émotive	Emotional impairment	
Déficienne intellectuelle	Intellectual impairment	
Déficienne mentale	Mental disabilities (Mental handicap)	
Déficienne physique	Physical disabilities	
Déficit protéique	Protein gap	
Déflation	Deflation	
Défrichement des terres vierges	Clearance of virgin land	
Délai antérieur à l'inculpation	Pre-charge delay	
Délinquants criminels	Criminal offenders	
Délinquants juvéniles	Juvenile offenders	
Délits	Offences	
Délits d'ordre écologique	Environmental crimes	
Délits politiques	Political offences	
Demande de brevet	Application for patent	
Demande de main-d'œuvre	Demand for labour	
Demandes de statut de réfugié	Refugee status applications	
Demandeurs d'asile	Asylum seekers	
Déminage	Demining	
Démocratie	Democracy	
Démocraties populaires	People's democracies	

Démocratisation	Democratization	
Démographie	Demography	
Densité de population	Population density	
Déontologie professionnelle	Professional ethics	
Dépendance	Addiction	
Dépendance de l'aide sociale	Welfare dependency	
Dépenses	Expenditure	
Dépenses des services administratifs	Administrative services costs	
Dépistage des drogues	Drug testing	
Déplacement interne	Internal displacement	
Déplacements forcés	Forced removals	
Déportation	Deportation	
Députés	Members of parliament	
Déracinement	Uprootedness	
Déroations	Derogations	
Désarmement	Disarmament	
Désastres d'origine humaine	Manmade disasters	
Déségrégation	Desegregation	
Déserteurs	Deserters	
Déserteurs	Deserters	
Désertification	Desertification	
Désinformation	Disinformation	
Désinvestissement	Disinvestment	
Destructions d'habitations	Destruction of dwellings	

Détecteurs de mensonges	Lie detectors	
Détention	Detention	
Détention administrative	Administrative detention	
Détention arbitraire	Arbitrary detention	
Détention au secret	Incomunicado detention	
Détention de demandeurs d'asile	Detention of asylum seekers	
Détention des immigrants	Detention of immigrants	
Détention illégale	Illegal detention	
Détention judiciaire	Judicial detention	
Détention sans inculpation ni jugement	Administrative detention	
Détenus politiques	Detainees Political	
Détenus ; Personnes détenues	Detainees ; Detained persons	
Détermination du statut de réfugié	Refugee status determination process	( )
Détournement d'avion	Hijacking	
Dette	Debt	
Dette extérieure	Foreign debt	
Développement	Development	
Développement communautaire	Community development	
Développement coopératif	Co-operative development	
Développement démocratique	Democratic development	
Développement des carrières	Career development	
Développement durable	Sustainable development	
Développement économique	Economic development	

Développement et droits de l'homme	Development and human rights	
Développement intégral	Integral development	
Développement rural	Village development	
Développement rural	Rural development	
Développement social	Social development	
Devoirs des réfugiés	Refugee duties	
Devoirs individuels	Individual duties	
Dialectes	Dialects	
Dialogue nord-sud	North-South dialogue	-
Dictature	Dictatorship	
Diffamation	Defamation	
Diffamation de groupes	Group defamation	
Difficulté d'assimilation	Assimilation disabilities	
Difficultés d'apprentissage	Learning disabilities	
Diffusion de l'information	Dissemination of information	
Diffusion de technologie	Diffusion of technology	
Dignité	Dignity	
Dignité humaine	Human dignity	
Diplomates	Diplomats	
Diplomatie préventive	Preventive diplomacy	
Directeur de haut rang	High level manager	
Dirigeants	Leadership	
Dirigeants de l'opposition	Opposition leaders	
Dirigeants politiques	Political leaders	
Dirigeants religieux ; Chefs religieux	Religious leaders	

Dirigeants syndicaux	Labour leaders	
Discrimination	Discrimination	
Discrimination à l'égard des femmes	Discrimination against woman	
Discrimination à rebours	Reverse discrimination	
Discrimination dans l'accès aux lieux publics	Discrimination in public accommodation	
Discrimination dans le domaine de l'éducation	Discrimination in education	( )
Discrimination dans le domaine de la publicité	Discrimination in advertising	( )
Discrimination dans le domaine de l'affichage	Discrimination in notices, signs, etc	
Discrimination dans le domaine de l'aide sociale	Discrimination in social assistance	
Discrimination dans le domaine de l'emploi	Discrimination in employment	
Discrimination dans le domaine des assurances	Discrimination in insurance	
Discrimination dans le domaine des clubs privés	Discrimination in private clubs	
Discrimination dans le domaine des contrats	Discrimination in contracts	
Discrimination dans le domaine des forces armées	Discrimination in armed forces	
Discrimination dans le domaine des impôts	Discrimination in taxation	
Discrimination dans le domaine des médias	Discrimination in media	
Discrimination dans le domaine des organisations patronales	Discrimination in employers' organisations	
Discrimination dans le domaine des organisations sans but lucratif	Discrimination in non-profit organisations	( )
Discrimination dans le domaine des pensions de retraite	Discrimination in pensions	
Discrimination dans le domaine des services domestiques	Discrimination in domestic services	

Discrimination dans le domaine des services publics	Discrimination in services	
Discrimination dans le domaine des sports	Discrimination in sports	
Discrimination dans le domaine des syndicats	Discrimination in trade unions	
Discrimination dans le domaine des ventes de propriété	Discrimination in property sales	
Discrimination dans le domaine du crédit	Discrimination in access to credits	
Discrimination dans le domaine du transport	Discrimination in public transportation	
Discrimination directe	Direct discrimination	
Discrimination en raison de filiation	Discrimination based on family status	
Discrimination en raison de maternité	Discrimination based on pregnancy	
Discrimination ethnique	Ethnic discrimination	
Discrimination fondée sur l'âge	Age discrimination	( )
Discrimination fondée sur l'alcoolisme	Discrimination based on alcoholism	
Discrimination fondée sur l'appartenance à une minorité nationale	Discrimination based on alcoholism	
Discrimination fondée sur l'état d'assistés sociaux	Discrimination based on source of income	
Discrimination fondée sur l'état de santé	Discrimination based on health	
Discrimination fondée sur l'état familial	Discrimination based on family status	( )
Discrimination fondée sur l'état matrimonial	Discrimination based on marital status	
Discrimination fondée sur l'incapacité mentale	Discrimination based on mental disabilities	
Discrimination fondée sur l'incapacité physique	Discrimination based on physical disabilities	

l'incapacité physique	physical disabilities	( )
Discrimination fondée sur l'orientation sexuelle	Discrimination based on sexual orientation	
Discrimination fondée sur l'origine nationale	Discrimination based on national origin	( )
Discrimination fondée sur l'origine sociale	Discrimination based on social origin	
Discrimination fondée sur la race	Discrimination based on race	
Discrimination fondée sur la citoyenneté	Discrimination based on citizenship	
Discrimination fondée sur la condition sociale	Discrimination based on social condition	( )
Discrimination fondée sur la déficience	Discrimination based on disabilities	
Discrimination fondée sur la fortune	Discrimination based on property	
Discrimination fondée sur la grossesse	Discrimination based on pregnancy	
Discrimination fondée sur la langue	Discrimination based on language	
Discrimination fondée sur la naissance	Discrimination based on birth	
Discrimination fondée sur la nationalité	Discrimination based on nationality	
Discrimination fondée sur la religion	Discrimination based on religion	
Discrimination fondée sur la situation économique	Discrimination based on property	
Discrimination fondée sur la source de revenu	Discrimination based on source of income	
Discrimination fondée sur la toxicomanie	Discrimination based on drug dependency	
Discrimination fondée sur le casier judiciaire	Discrimination based on criminal records	
Discrimination fondée sur le domicile	Discrimination based on residence	
Discrimination fondée sur le lieu d'origine	Discrimination based on place of origin	
Discrimination fondée sur le sexe	Sex discrimination	



le sexe		
Discrimination fondée sur les convictions politiques	Discrimination based on political conviction	
Discrimination fondée sur l'habillement et les soins personnels	Discrimination based on dress and grooming	( )
Discrimination fondée sur l'incapacité	Discrimination based on disabilities	
Discrimination fondée sur l'opinion politique	Discrimination based on political opinion	
Discrimination fondée sur l'origine ethnique	Discrimination based on ethnic origin	
Discrimination intentionnelle	Intentional discrimination	( )
Discrimination par suite d'un effet préjudiciable	Adverse effect discrimination	
Discrimination positive	Positive discrimination	
Discrimination raciale	Racial discrimination	
Discrimination religieuse	Religious discrimination	
Discrimination sexuelle	Gender discrimination	
Discrimination sociale	Social group discrimination	
Discrimination systématique	Systemic discrimination	( )
Disparitions	Disappearances	
Disparitions forcées	Enforced disappearances	
Dispensaires	Dispensaries	
Dispositif coopératif d'assistance mutuelle	Co-operative scheme of natural assistance	
Dissension au sein de la famille	Family dissension	
Dissidents	Dissidents	
Dissimulation	Hiding	
Dissolution du mariage	Dissolution of marriage	

Dissuasion à l'arrivée	Influx deterrence	
Dissuasion au départ	Flight deterrence	
Distinction fondée sur l'appartenance à une minorité nationale	Discrimination based on national origin	
Distinction illicite	Disparate treatment	
Distinction illicite fondée sur l'état familial	Discrimination based on family status	
Distinction illicite fondée sur la croyance	Discrimination based on conviction	
Distinction illicite fondée sur la grossesse	Discrimination based on pregnancy	
Distinction illicite fondée sur la race	Discrimination based on race	
Distinction illicite fondée sur la situation de famille	Discrimination based on family status	[ ]
Distinction illicite fondée sur l'âge	Discrimination based on age	
Distinction illicite fondée sur le handicap	Discrimination based on disabilities	
Distinction illicite fondée sur le sexe	Discrimination based on sex	
Distinction illicite fondée sur le statut familial	Discrimination based on family status	
Distinction illicite fondée sur l'opinion politique	Discrimination based on political opinion	
Division du travail	Division of labour	
Divorce	Divorce	
Doctrine	Legal theory	
Doctrine internationale	International doctrine	
Documentation	Documentation	
Documents	Documents	
Documents de conférence	Conference papers	

Documents de voyage ; Titres de voyage	Travel documents	
Domaines associés	Associated subject fields	
Domicile	Home	
Dommmages	Damages	
Dommmages-intérêts	Damages	
Donateurs	Donors	
Donateurs bilatéraux	Bilateral donors	
Données statistiques	Statistical data	
Donneur d'aide	Aid donor	
Dossiers médicaux	Health records	
Douanes	Customs	
Double mise en accusation	Double jeopardy	( )
Droit	Law	
Droit à disposer des ressources naturelles	Right to control natural resources	
Droit à disposer librement des richesses et des ressources naturelles	Right to freely dispose of natural wealth and resources	
Droit à gagner sa vie	Right to gain one's living	
Droit à l'éducation	Right to education	
Droit à l'intégrité de la personne	Right to the integrity of the person	
Droit à l'intégrité du territoire national	Territorial rights	
Droit à l'inviolabilité du domicile	Right to privacy of one's home	) (
Droit à la confidentialité	Right to confidentiality	
Droit à la justice	Right to justice	
Droit à la liberté	Right to liberty	

Droit à la liberté de...	Right to freedom...	...
Droit à la liberté et à la sécurité	Right to liberty and security	
Droit à la mort	Right to die	
Droit à la non-discrimination	Right to non-discrimination	
Droit à la non-rétroactivité de la loi pénale	Right to non-retroactivity of criminal law	) (
Droit à la nourriture	Right to food	
Droit à la paix	Right to peace	
Droit à la protection	Right to protection	
Droit à la santé	Right to health	
Droit à la sécurité sociale	Right to social security	
Droit à la sûreté de la personne ; Droit à la sécurité de la personne	Right to security of person ; Right to the security of the person	( )
Droit à la terre	Land tenure	
Droit à la vie	Right to life	
Droit à la vie familiale	Right to a family	( )
Droit à la vie privée	Right to privacy	
Droit à l'alimentation	Right to food	
Droit à l'assistance	Right to assistance	
Droit à l'assistance d'un interprète	Right to an interpreter	
Droit à l'assistance judiciaire	Right to legal assistance	
Droit à l'autodétermination	Right to self-determination	
Droit à l'avocat	Right to counsel	
Droit à l'égalité	Equality rights	
Droit à l'environnement sain	Right to a healthy environment	
Droit à l'habillement convenable	Right to adequate clothing	

Droit à l'information	Right to information	( )
Droit à l'instruction dans la langue de la minorité	Minority language education rights	
Droit à l'intégrité physique et morale	Right to the security of the person	) (
Droit à l'usage et à la jouissance de ses biens	Right to the property	
Droit à un logement	Right to housing	
Droit à un niveau de vie décent ; droit à un niveau de vie suffisant.	Right to an adequate standard of living	( )
Droit à un nom	Right to a name	
Droit à une nationalité	Right to a nationality	
Droit administratif	Administrative law	
Droit au conseil juridique	Right to legal assistance	
Droit au développement	Right to development	
Droit au logement convenable	Right to adequate housing	
Droit au passeport	Right to a passport	
Droit au procès équitable	Right to a fair hearing	( )
Droit au repos et aux loisirs	Right to rest and leisure	
Droit au retour	Right to return	
Droit au travail	Right to employment	
Droit au travail	Right to work	
Droit aux bien faits du progrès scientifique	Right to benefit from scientific advancements	
Droit aux élections libres	Right to free and fair elections	
Droit aux soins médicaux	Right to medical care	
Droit aux vêtements	Right to adequate clothing	[ ]
Droit civil	Civil law	

Droit constitutionnel	Constitutional law	
Droit coutumier et jurisprudentiel	Common law	
Droit d'accéder à la famille	Right to access one's family	
Droit d'asile	Right of asylum	
Droit de chercher asile	Right to seek asylum	
Droit de choisir sa résidence	Right to choose a residence	( )
Droit de communiquer	Right to communicate	
Droit de contracter mariage	Right to enter into marriage	( )
Droit de fonder une famille	Right to found a family	
Droit de garder le silence	Right to remain silent	
Droit de grève	Right to strike	
Droit de la guerre	Law of war	
Droit de l'immigration	Immigration law	
Droit de ne pas être forcé de témoigner	Right to not compelled to testify	
Droit de participer à la direction des affaires publiques	Right to take part in the conduct of public affair	
Droit de procréer	Right to procreate	
Droit de propriété	Right to property	
Droit de quitter son pays	Right to leave	
Droit de quitter son pays et d'y revenir	Right to leave and return to one's country	
Droit de quitter tout pays	Right to leave	
Droit de répandre des informations	Right to communicate	
Droit de réponse	Right to reply	( )
Droit de résister à l'oppression	Right to resist oppression	( )
Droit de réunion pacifique	Right to the freedom of peaceful assembly	

	peaceful assembly	
Droit de se défendre	Right to defend one self	
Droit de se marier	Right to marry	
Droit de se porter candidat	Right to eligibility	
Droit de suffrage	Right to suffrage	( )
Droit de visite	Visitation rights	
Droit de vote	Right to vote	
Droit de voyager	Right to travel	
Droit d'émigrer	Right to emigrate	
Droit d'entrer	Right to enter	
Droit des conflits armés	Law of armed conflict	
Droit des peuples à disposer d'eux-mêmes	Right to self-determination	
Droit des réfugiés	Refugee law	
Droit d'être élu	Right to be elected	
Droit d'être informé	Right to be informed	
Droit d'être informé de la nature de l'inculpation	Right to be informed of the charges	
Droit d'être présent au procès	Right to be present at the trial	
Droit d'interjeter appel	Right to appeal	
Droit d'organisation et de négociation collective	Right to form trade union	
Droit du travail	Labour law	
Droit électoral	Electoral law	
Droit humanitaire	Humanitarian law	
Droit international	International law	
Droit international coutumier	International customary law	
Droit international des droits de l'homme	Human rights International	
Droit international des réfugiés	International refugee law	

Droit international humanitaire	International humanitarian law	
Droit international privé	International private law	
Droit islamique	Islamic law	( )
Droit national des réfugiés	National refugee law	
Droit pénal	Criminal law	
Droit sur l'asile	Law of asylum	
Droit syndical	Right to organize trade unions	
Droits	Rights	
Droits civils et politiques	Civil and political rights	
Droits civils et politiques	Civil and political rights	
Droits collectifs	Collective rights	
Droits culturels	Cultural rights	
Droits d'auteur	Authors' rights	
Droits de chasse	Hunting rights	( )
Droits de la femme	Women's rights	
Droits de l'enfant	Rights of the child	
Droits de l'homme	Human rights	
Droits de l'homme en période de conflits armés	Human rights in armed conflicts	
Droits de pêche	Fishing rights	
Droits de propriété intellectuelle	Intellectual property rights	
Droits de solidarité	Solidarity rights	
Droits démocratiques	Democratic rights	
Droits des brevets	Patent law	
Droits des enfants	Children's rights	
Droits des gais	Gay rights	



Droits des peuples	Peoples' rights	
Droits des réfugiés	Refugee rights	
Droits économiques	Economic rights	
Droits économiques et sociaux	Economic and social rights	
Droits économiques, sociaux et culturels	Economic social and cultural rights	
Droits égaux	Equal rights	
Droits et libertés fondamentales	Fundamental rights and freedoms	
Droits fonciers	Land rights	
Droits inaliénables	Inalienable rights	
Droits individuels	Individual rights	
Droits inhérents	Inherent rights	
Droits liés à la reproduction humaine	Reproductive rights	
Droits linguistiques	Language rights	
Droits politiques	Political rights	
Droits scolaires des minorités linguistiques	Minority language education rights	
Droits sociaux	Social rights	
Eau contaminée	Contaminated water	
Eaux de surface	Surface water	
Eaux souterraines	Subsurface water	
Eaux usées	Waste water	
Écart en matière de développement	Development gap	
Échange d'information	Information exchange	
Écoles	Schools	
Écoles confessionnelles	Denominational schools	
Écoles privées	Private schools	

écoles publiques	Public schools	
écologie	Ecology	
économie de marché	Free market economy	
Economie dirigée	Managed economy	
Economie domestique	Home economics	
Economie internationale	International economics	
écoutes électroniques	Eavesdropping	
écrits diffamatoires	Libel	
écrivains	Writers	
éditeurs	Editors	
éducateur sanitaire	Health educator	
Education	Education	
Education civique	Civic education	
Education de base	Basic education	
éducation des adultes	Adult education	( )
éducation des femmes	Women's education	
éducation gratuite	Free education	
Education non formelle	Non-formal education	
Education nutritionnelle	Nutrition education	
éducation permanente	Continuing education	
éducation populaire	Popular education	
éducation pour la paix ; Enseignement pour la paix	Peace education ; Education for peace	
Education professionnelle	Professional education	
éducation religieuse	Religious education	
éducation sanitaire	Health education	
Effet d'extraterritorialité	Extraterritorial effect	

Effet discriminatoire	Adverse impact discrimination	
Effet irréversible	Irreversible effect	
Effet suspensif	Suspensive effect	
Efficacité du capital	Efficiency of capital	
Efforts de paix	Peace effort	
égale protection de la loi	Equal protection of the law	
égalité de rémunération	Equal remuneration	
égalité de salaires	Equal pay	
Egalité des chances	Equal opportunities	
égalité des chances d'emploi	Equal employment opportunities	
égalité des conjoints	Spousal equality	
Egalité des partenaires	Equality of partners	
égalité devant la loi	Equality before the law	
égalité professionnelle	Professional equality	
église catholique	Catholic Church	
église et droits de l'homme	Churches and human rights	
église orthodoxe	Orthodox church	
église protestante	Protestant church	
élaboration de politiques	Policy-making	
élaboration des décisions	Decision making	
élaboration des programmes d'études	Curriculum development	
élections	Elections	
élections libres	Free elections	

électrochocs	Electroshock	
Eligibilité	Admissibility	
éligibilité	Eligibility	
Elite	Elite	
émancipation	Empowerment	
Embauchage	Hiring practices	
émeutes	Riots	
Emigrants	Emigrants	
émigration ; Immigration	Emigration ; Immigration	
Emmagasinage	Storage	
émotions	Emotions	
Emploi	Employment	
Emploi à plein temps	Full-time employment	
Emploi à temps complet	Full-time employment	
Emploi à temps partiel	Part time work	
Emploi à temps partiel	Part-time employment	
Emploi clandestin	Clandestine employment	
Emploi cyclique	Cyclical employment	
Emploi des femmes	Women's employment	
Emploi des minorités visibles	Employment of visible minorities	) (
Emploi des personnes handicapées	Employment of people with disabilities	
Emploi non-traditionnels	Non-traditional jobs	) (
Emploi saisonnier	Seasonal employment	

Emploi temporaire	Temporary employment	
Employés	Employees	
Employés	Employees	
Employés de bureau	Office workers	
Employés de maison	Domestic workers	
Employeurs	Employers	
Empreintes digitales	Finger printing	
Emprisonnement	Imprisonment	
Enclaves ethniques	Ethnic enclaves	
Endoctrinement	Indoctrination	
Énergie nucléaire	Nuclear energy	
Enfants	Children	
Enfants abandonnés	Abandoned children	
Enfants ayant besoin de protection	Child in need of protection	
Enfants de la rue	Street children	
Enfants détenus	Detained children	
Enfants en bas âge ; Nourrissons	Infants	
Enfants en prison	Children in prisons	
Enfants handicapés	Children with disabilities	
Enfants illégitimes	Illegitimate children	
Enfants immigrants	Immigrant children	
Enfants maltraités	Child abuse	
Enfants naturels	Illegitimate children	
Enfants nés hors mariage	Born out of wedlock	

		( )
Enfants non-accompagnés	Unaccompanied children	
Enfants réfugiés	Refugee children	
Enfants soldats	Child soldiers	
Enfants vulnérables	Children- at- risk	
Engagement ; obligation	Commitment ; Undertaking	
Enlèvement	Abduction ; Kidnapping	
Enlèvement d'enfants	Child abduction	
Enlèvement forcé	Forced conscription	
Enquêtes	Surveys / Inquiries	
Enquêtes factuelles	Fact-finding	
Enquêtes officielles sur les violations des droits de l'homme	Investigation into human rights abuses	
Enquêtes policières	Police investigation	
Enregistrement des immigrants	Registration of immigrants	
Enseignants en droits de l'homme	Human rights monitors	
Enseignement à distance	Distance study	
Enseignement bilingue	Bilingual education	( )
Enseignement de la nutrition	Nutrition education	
Enseignement des droits de l'homme	Human rights education	
Enseignement des langues	Language training	
Enseignement multiculturel	Multicultural education	
Enseignement post secondaire	Post-secondary education	
Enseignement pour le développement	Development education	
Enseignement préscolaire	Pre-school education	
Enseignement primaire	Primary education	

Enseignement secondaire	Secondary education	
Enseignement spécial	Special education	
Entraide sociale	Community services	
Entrée clandestine	Illegal entry	
Entrée forcée	Forced entry	
Entrée pour s'installer	Entry for settlement	
Entreprises commerciales	Business	
Entreprises familiales	Family business	
Entreprises fermées aux personnes non-syndiquées	Closed shop	( )
Entreprises transnationales	Transnational corporations	
Entretiens	Interviews	
Entrevues d'embauchage	Employment interviews	
Environnement	Environment	
Environnement culturel	Cultural environment	
Epargne	Savings	
Epidémies	Epidemics	
épidémies	Epidemics	
épouses	Wives	
Épuisement des recours internes	Exhaustion of domestic remedies	
Épurations ethniques	Ethnic cleansing	
Équilibre économique	Economic equilibrium	
Équipement agricole	Agricultural machinery	
Équipement agricole	Agricultural equipment	

Equité en matière d'emploi	Employment equity	
Equité salariale	Pay equity	
Equivalence des diplômes	Equivalence between diplomas	
Erosion des sols	Soil erosion	
Escadrons de la mort	Death squads	
Esclavage	Slavery	
Espérance de vie	Life expectancy	
Estimation des besoins	Needs assessment	
Estimation du coût	Costing	
Etablissement du budget	Budgeting	
Établissement humain	Human settlement	
Etablissements collectifs		
Etablissements humains	Human settlements	
Etablissements pénitentiaires	Incarceral institutions	
Etablissements scolaires	Educational institutions	
Etat	State	
Etat civil	Marital status	
Etat de droit	Rule of law	
Etat de siège	State of siege	
Etat d'exception ; Etat d'urgence	State of emergency	
Etat du pavillon	Flag state	
Etat familial	Family status	
État matrimonial	Marital status	
État providence	Welfare state	
États côtiers	Coastal states	



Ethique	Ethics	
Ethique médicale	Medical ethics	
Ethnicité	Ethnicity	
Ethnocide	Ethnocide	
Étude sur le terrain	Field study	
Étude approfondie	In-depth study	
Étude de consommation	Consumer research	
Étude de faisabilité	Feasibility study	
Études des charges	Cost analysis	
Euthanasie	Euthanasia	) (
Evacuation	Evacuation	
Evaluation de projet	Project evaluation	
Evictions	Evictions	
Evolution démographique	Population dynamics	
Évolution des modes de vie	Changing ways of life	
Examen approfondi	In-depth review	
Examens médicaux	Medical screening	
Examens psychologiques	Psychological testing	
Excision	Female circumcision	
Exclusion	Exclusion	
Exclusion de l'appel	Exclusion of appeals	
Exécutions	Executions	
Exécutions arbitraires	Arbitrary executions	
Exécutions extrajudiciaires	Extrajudicial executions	
Exécutions extra-légales	Extra-legal executions	

Exécutions sommaires	Summary executions	
Exhumation	Exhumation	
Exigences professionnelles justifiées	Genuine occupational qualifications	
Exil	Exile	
Exil externe	Internal exile	
Exode des compétences	Brain-drain	
Exode des compétences	Brain drain	
Exode rural	Rural exodus	
Expérience médicale	Medical experimentation	
Expert de contrepartie	Counterpart expert	
Exploitation	Exploitation	
Exploitation des enfants	Child abuse	
Exploitation des ressources naturelles	Exploitation of natural resources	
Exploitation pornographique des enfants	Child pornography	
Exploitation sexuelle	Sexual exploitation	
Exploitations forestières	Lumber industry	
Exportation de capitaux	Capital export	
Exportation de la technologie	Export of technology	
Expression	Expression	
Expropriation	Expropriation	
Expulsion	Expulsion	
Extraction des ongles	Nail removal	
Extradition	Extradition	
Extrême Droite	Extreme Right	
Falsification des denrées alimentaires	Food adulteration	

Famille	Family	
Famille élargie	Extended family	
Familles monoparentales	Single parent family	
Famine	Hunger	
Fardeau de la preuve	Burden of proof	
Fascisme	Fascism	
Fécondation in vitro	In vitro fertilization	
Fédéralisme	Federalism	
Féminisme	Feminism	
Femmes	Women	
Femmes âgées	Aging women	
Femmes au foyer	Homemakers	
Femmes au travail	Women's employment	
Femmes autochtones	Indigenous women	
Femmes délinquantes	Women offenders	
Femmes emprisonnées	Women prisoners	
Femmes enceintes	Pregnant women	
Femmes et développement	Women in development	
Femmes et vie politique	Women in politics	
Femmes handicapées	Women with disabilities	
Femmes inculpées	Women offenders	
Femmes mariées	Married women	
Femmes réfugiées	Refugee women	
Femmes rurales	Rural women	
Femmes syndiquées	Women in trade unions	

Femmes vulnérables	Women at-risk	
Fêtes religieuses	Religious holidays	
Fétichisme	Fetishism	
Fichage	Data collection	
Filiation paternelle	Paternity	
Finance	Finance	
Finance internationale	International finance	
Financement	Financing	
Financement extrasectoriel	External financing	
Financement intégral	Full funding	
Fixation des salaires	Wage determination	( )
Flagellation	Whipping	
Fœtus	Fetus	
Fonction publique	Public service	
Fonctionnaire de l'information hors siège	Field information officer	
Fonctionnaires	Public servants	
Fonctionnaires du service immigration	Immigration officers	
Fonctions de gestion	Management functions	
Fond bénévole	Voluntary fund	
Fondamentalisme	Fundamentalism	
Fondations	Foundations	
Fonds alloués	Appropriations	
Fonds bilatéral	Bilateral fund	

Fonds de contrepartie	Counterpart fund	
Forces armées	Armed forces	
Forces de l'opposition	Opposition forces	
Forces de sécurité	Security forces	( )
Forces paramilitaires	Paramilitary forces	
Forêts	Forests	
Forêts vierges	Rainforests	
Formation	Training	
Formation complémentaire	Follow-up training	
Formation dans l'entreprise	In-plant training	
Formation de capital	Capital formation	
Formation des cadres	Executive development	
Formation du personnel enseignant	Teachers training	( )
Formation du personnel policier	Police training	
Formation en cours d'emploi	In-service training	
Formation intérieure de capital	Domestic capital formation	
Formation linguistique	Language training	( )
Formation professionnelle	Vocational training	
Formation sur le tas ; Formation sur le terrain	On-the-job training	
Formes contemporaines d'esclavage	Contemporary forms of slavery	
Fosses communes	Mass graves	
Fouilles corporelles	Body search	

Fouilles, perquisitions et saisie	Search and seizure	
Foyer pour personnes âgées	Nursing homes	
Foyers de groupes	Group homes	
Foyers nourriciers	Foster home care	
Fraude	Fraud	
Fraudes électorales	Election frauds	
Frontières	Boundaries	
Fusillades	Shooting	
Garantie du revenu	Income maintenance	
Garanties de réinstallation	Resettlement guarantees	
Garanties juridiques	Fair trial	
Garanties offertes aux rapatriés	Guarantees to returnees	
Garanties procédurales	Procedural guarantees	
Garde à vue	Police custody	
Garde des enfants	Child custody	
Garde partagée des enfants	Joint custody	
Garderies	Child care services	
Gaz lacrymogène	Tear gas	
Génie agricole	Agricultural engineering	
Génocide	Genocide	
Gens du spectacle	Performers	
Gestion	Management	
Gestion de la recherche	Research management	
Gestion des déchets	Waste management	
Gestion du camp	Camp management	

Gestion du développement	Development management	
Gestion du personnel	Personnel management	
Ghettos	Ghettos	
Gouvernement	Government	
Gouvernement central	Central government	
Gouvernement décentralisé	Decentralized government	
Gouvernement demandeur	Requesting government	
Gouvernement en exil	Government in exile	
Gouvernement hôte	Host government	
Gouvernement militaire	Military government	
Gouvernement responsable	Good governance	
Grâce	Pardon	
Grandes entreprises	Corporations	
Grève	Strike	
Grève de la faim	Hunger strike	
Grèves générales	General strike	
Grossesse	Pregnancy	
Groupe cible spécial	Special target group	
Groupe consultatif	Consultative group	
Groupes cibles	Target groups	( )
Groupes concernés	Groups of concern	
Groupes d'âge	Age group	
Groupes de pression	Interest groups	
Groupes défavorisés	Under privileged	
Groupes défavorisés	Disadvantaged groups	
Groupes d'entraide	Self-help groups	( )
Groupes ethniques	Ethnic groups	

Groupes ethniques et nationaux	Ethnic and national groups	
Groupes indigènes	Indigenous groups	
Groupes marginaux	Marginalized groups	
Groupes professionnelles	Occupational groups	
Groupes religieux	Religious groups	
Groupes selon le sexe	Gender groups	
Groupes vulnérables	Vulnerable groups	
Guérilla	Gerrilla warfare	
Guérilleros	Guerrilla fighters	
Guérisseurs	Traditional healers	
Guerre civile	Civil war	
Guerres	Wars	
Guerres civiles	Civil wars	
Guerres mondiales	World war	
Habeas corpus	Habeas corpus	
Habitants de bidonvilles	Slum dwellers	
Habitat	Habitat	
Habitat urbain provisoire	Transitional urban settlements	
Habitations	Dwellings	
Habitats spontanés	Squatter settlements	
Haine	Hatred	
Handicap	Handicap	
Handicapés mentaux	Mentally handicapped	
Handicapés mentaux	Mentally handicapped	
Harcèlement	Harassment	



Harcèlement sexuel	Sexual harassment	
Hébergement	Accommodation	
Heures du travail	Hours of work	
Hierarchie des droits de l'homme	Hierarchy of human rights	( )
Hindouisme	Hinduism	
Holocauste	Holocaust	( )
Hommes	Men	
Hôpitaux	Hospitals	
Hôpitaux psychiatriques	Mental hospitals	
Horaire de travail	Hours of work	
Huis clos	Publication ban	
Hygiène	Sanitation	
Hygiène et sécurité au travail	Occupational health and safety	
Identité culturelle	Cultural identity	
Identité ethnique	Ethnic identity	
Immigrants clandestins	Illegal immigrants	
Immigration clandestine	Illegal immigration	
Immigration illégale	Illegal immigration	( )
Immigrés	Immigrants	
Immixtion arbitraire	Arbitrary interference	( )
Immunisation	Immunization	
Immunité	Immunity	
Immunologie	Immunology	
Impact des réfugiés	Refugee impact	

Impartialité	Fairness	
Impératifs de procédure	Procedural requirements	
Impérialisme	Imperialism	
Impôts	Taxes	
Imprescriptibilité	Non-applicability of limitations	
Impunité	Impunity	
Inadaptation	Maladjustment	
Inanition	Starvation	
Incapacités	Disabilities	
Incarcération	Incarceration	
Incidences administratives	Administrative implications	
Incidences du développement	Impact of development	
Incidents racistes	Racist incidents	
Incitation à la guerre	Incitement to war	
Incitation à la haine	Incitement to hatred	
Indemnisation	Compensation	
Indemnisation d'accident du travail	Workers' compensation	
Indemnités d'accident du travail	Employment injuries benefits	
Indépendance	Independence	
Indépendance de la justice	Independence of justice	
Indépendance de la magistrature	Independent judiciary	
Indépendance du pouvoir judiciaire	Independence of the judiciary	
Indicateurs économiques	Business indicators	
Indivisibilité des droits de l'homme	Indivisibility of human rights	)

l'homme	rights	(
Industrie	Industry	
Industrie de la construction	Construction industry	
Industrie lourde	Heavy industry	
Industries familiales	Cottage industries	
Industries naissantes	Emergent industries	
Inégalités sociales	Social inequality	
Inéligibilité	Ineligibility	
Infanticide	Female infanticide	
Infirmières ; Gardes-malades ; Personnel infirmier	Nurses	
Inflation	Inflation	
Information	Information	
Information commerciale	Commercial communication	
Information relative à l'environnement	Environmental information	
Infractions d'ordre sexuel	Sexual offences	
Infractions pénales	Criminal offences	
Innocence	Innocence	
Inondations	Floods	
Insémination artificielle	Artificial insemination	
Insertion	Integration	
Insertion culturelle	Cultural integration	
Insertion économique	Economic integration	
Insertion juridique	Legal integration	

Insertion locale	Local integration	
Installation sur place	Local settlement	
Installations agraires	Land settlements	
Installations génératrices de revenus	Wage-earning settlements	
Installations spontanées	Spontaneous settlement	
Instituions spécialisées	Specialized agencies	
Institutions financières internationales	International financial institutions	
Institutions nationales relatives aux droits de l'homme	National institutions for the protection and promotion of human rights	
Institutions politiques	Political institutions	
Institutions religieuses	Religious institutions	
Instruments	Instruments	
Instruments du développement	Instruments of development	
Insurrection	Insurgency	
Intégration culturelle	Cultural integration	
Intégration économique	Economic integration	
Intégration régionale	Regional integration	
Intégration sociale	Social integration	
Intégrisme	Fundamentalism	
Intégrité de la personne	Integrity of the person	
Intégrité du territoire national	Territorial integrity	
Intellectuels, Intelligentsia	Intellectuals	
Interdépendance des droits de l'homme	Interdependency of human rights	

Interdépendance économique	Economic interdependency	
Intérêt public	Public interest	
Intérêt supérieur de l'enfant	Best interest of the child	
Internement	Institutionalization	
Interprétation	Interpretation	
Interprétation des lois	Statutory interpretation	( )
Interrogatoires	Interrogation	
Intervenants bénévoles	Amicus curiae	( )
Intervention armée	Armed intervention	
Intervention de l'état	State intervention	
Intervention étrangère	Foreign intervention	
Intervention humanitaire	Humanitarian intervention	
Intervention militaire	Military intervention	
Intimidation	Intimidation	
Intolérance	Intolerance	
Intolérance religieuse	Religious intolerance	
Investissement en biens de production	Capital development	
Investissement en capital	Capital investment	
Investissement étranger	Foreign investment	
Investissements	Investments	
Investissements éthiques	Ethical investments	
Investissements étrangers	Foreign investment	
Inviolabilité de la correspondance	Inviolability of correspondence	
Islam	Islam	

Isolement	Isolation	
Isolement solitaire	Individual cell	
Jeunes détenus	Detained juveniles	
Jeunes femmes	Young women	
Jeunes personnes	Young persons	
Jeunes personnes non scolarisées	Youth out of school	
Jeunesse	Youth	
Jeux de documents	Kits	
Jouissance des droits de l'homme	Enjoyment of human rights	
Journalistes	Journalists	
Jours fériés	Holidays	
Judaïsme	Judaism	
Jugement	Trial	
Juges	Judges	
Juges d'instruction	Examining magistrate	
Juntas	Juntas	
Juridictions compétentes	Jurisdiction	
Jurisprudence	Case law	
Justice	Justice	
Justice naturelle	Natural justice	
Justice pénale	Criminal justice	
Justice pour les jeunes	Juvenile justice	
Justice pour mineurs	Juvenile justice	( )
Justice sociale	Social justice	
L'offre et la demande	Supply and demand	
Langage sexiste	Sexist language	

Langages autochtones	Indigenous languages	
Langue employée à l'audience	Language used in court	
Langue officielle	Official language	
Langues des tribunaux	Language of court proceedings	
Langues minoritaires	Minority languages	
Langues officielles	Official languages	
Langues patrimoniales	Patrimonial languages	( )
Lapidation	Stoning	
Lavage de cerveaux	Brain-washing	
Législation	Legislation	
Législation d'urgence	Emergency legislation	
Législation des brevets	Patent legislation	
Législation relative aux droits de l'homme	Human rights legislation	
Lesbiennes	Lesbians	
Lésions corporelles	Corporal injuries	
Levées des fonds	Fundraising	
Libéralisme	Liberalism	
Libération	Liberation	( )
Libération conditionnelle	Parole	
Libération sous cautionnement	Bail	
Liberté	Liberty	
Liberté académique	Academic freedom	
Liberté artistique	Artistic freedom	
Liberté d'établissement	Freedom of residence	
Liberté d'expression	Freedom of expression	

Liberté d'association	Freedom of association	
Liberté de choisir sa résidence	Freedom to choose one's residence	
Liberté de circulation	Freedom of movement	
Liberté de conscience	Freedom of conscience	
Liberté de croyance	Freedom of belief	
Liberté de la presse	Freedom of the press	
Liberté de l'enseignement	Academic freedom	
Liberté de pensée	Freedom of thought	
Liberté de recherche scientifique	Scientific freedom	
Liberté de religion	Freedom of religion	
Liberté de réunion	Freedom of assembly	
Liberté de réunion pacifique	Freedom of peaceful assembly	
Liberté d'information	Freedom of information	
Liberté d'opinion	Freedom of opinion	
Liberté d'opinion politique	Freedom of political opinion	
Liberté du culte	Freedom of religion	
Liberté scientifique	Scientific freedom	
Liberté sur parole	Parole	
Liberté surveillée	Probation	
Liberté syndicale	Freedom of association	
Libertés démocratiques	Democratic freedom	
Libertés publiques	Civil liberties	
Libre circulation de l'information	Free flow of information	
Libres de la crainte	Freedom from fear	
Libres de la misère	Freedom of want	



Libres de la terreur	Freedom of terror	
Licenciement	Dismissal	
Licenciement injustifié	Wrongful dismissal	
Lieux publics	Public accommodation	
Lieux sacrés	Sacred grounds	
Ligue des Etats arabes	League of Arab States	
Limitations	Restrictions	
Limitations déterminées par la loi	Limitations prescribed by law	
Litiges	Litigation	
Littérature	Literature	
Lobby	Lobbying	
Locataires	Tenants	
Lock-out	Lockouts	
Logement	Housing	
Logements collectifs	Collective comodation	
Loi d'amnistie	Amnesty law	
Loi martiale ; Droit coutumier	Martial law ; Customary law	
Loi nationale ; Droit interne	National law	
Lois	Laws	
Loisirs	Leisure	
Lotissements spontanés	Squatter settlements	( )
Lutte armée	Uprising	
Lutte contre la pollution des mers	Control of marine pollution	
Lutte des classes	Class struggle	

Lutte populaire	Social unrest	
Lynchage	Lynching	
Magistrats	Magistrate	
Magistrats du parquet	Prosecutors	
Magistrature	Judiciary	
Main-d'œuvre âgée	Older workers	
Main-d'œuvre agricole	Agricultural workers	
Main-d'œuvre de plantation	Plantation workers	
Main-d'œuvre enfantine ; Travail des enfants	Child labour	
Main-d'œuvre féminine	Women's employment	
Main-d'œuvre migrante	Migrant workers	
Maison d'édition	Publishers	
Maison de transition	Transition houses	
Malades ; Personnes malades	Patients	
Maladie contagieuse	Communicable disease	
Maladie de carence	Deficiency disease	
Maladie infectieuse	Infections disease	
Maladie transmissible	Transmissible disease	
Maladies	Diseases	
Maladies contagieuses	Contagious diseases	
Maladies infectueuses	Infectious diseases	
Maladies mentales	Mental illness	
Maladies transmissibles	Communicable diseases	
Malnutrition	Malnutrition	

Mandat de l'organisation	Organisational mandate	
Manifestations	Demonstrations	
Manipulations génétiques	Genetic engineering	
Manipulations pharmacologiques	Pharmacological manipulation	
Marché commun	Common market	
Marché du travail	Labour market	
Marché financier	Financial market	
Marge brute d'autofinancement	Cash flow	
Marginalité	Marginality	
Mariage	Marriage	
Mariage de fait	Defacto marriage	
Mariage forcé	Forced marriage	
Mariage mixte	Intermarriage	
Marins réfugiés	Refugee seamen	
Marxisme	Marxism	
Massacres	Massacres	
Matériel pédagogique	Educational material	
Maternité	Motherhood	
Maternité de substitution	Motherhood substitution	
Matières premières	Raw materials	
Mauvais traitements	Abuse	
Mauvais traitements des enfants	Child abuse	
Mécanisme institutionnel	Institutional mechanism	
Mécanismes de protection internationale des droits de l'homme	International human rights protection mechanisms	( )

Mécanismes de protection nationale des droits de l'homme	National human rights protection mechanisms	
Mécanismes de protection régionale des droits de l'homme	Regional human rights protection mechanisms	( )
Médecine	Medicine	
Médecine alternative	Alternative medicine	
Médecine préventive	Preventive medicine	
Médecins	Physicians	
Médias	Mass media	
Médias alternatifs	Alternative media	
Médias audiovisuels	Audiovisual media	
Médias communautaires	Communal media	
Médias imprimés	Print media	
Médiateur	Mediator	
Médiation	Mediation	
Membres de la famille	Family members	
Menaces de mort	Death threats	
Menottes	Handcuffing	
Mercenaires	Mercenaries	
Mères	Mothers	
Mères de substitution	Surrogate motherhood	
Mesures anti-discriminatoires	Discrimination remedies	
Mesures anti-discriminatoires	Anti-discrimination measures	
Mesures de persécution cumulatives	Cumulative methods of persecution	
Mesures de politique générale	Policy measures	
Mesures de prévention massives	Massive preventive measures	

Mesures non privatives de liberté	Non-custodial measures	
Méthodes correctives extrajudiciaires	Community based corrections	
Méthodes de répression	Repression methods	
Méthodes et moyens de guerre	Methods and means of war	
Méthodes pédagogiques	Teaching methods	
Meurtre	Homicide	
Meurtre pour la dot	Dowry death	
Migrants sans papiers	Undocumented migrants	
Migrations forcées	Forced migration	
Migrations internationales	International migration	
Migrations internes	Internal migration	
Migrations ; Exode	Migration ; Exodus	
Milices	Militias	
Militants syndicaux	Trade unionist	
Militarisation	Militarization	
Militarisme	Militarian	
Mines terrestres	Landmines	
Mineurs	Minors	
Mineurs privés de liberté		
Ministères	Government departments	
Minorités	Minorities	
Minorités culturelles	Cultural minorities	
Minorités ethniques	Ethnic minorities	
Minorités linguistiques	Linguistic minorities	
Minorités nationales	National minorities	

Minorités raciales	Racial minorities	
Minorités religieuses	Religious minorities	
Minorités visibles	Visible minorities	
Mise aux arrêts	Detention	
Mise en liberté surveillée	Probation	
Mise en valeur des ressources naturelles	Development of natural resources	
Mise en valeur des terres	Land reclamation, Land development	
Mise en valeurs des ressources en énergie	Energy resources development	
Mise sous garde	Institutionalization	
Mises à pied	Layoffs	
Missionnaires	Missionaries	
Missions d'enquête	Fact-finding missions	
Missions d'observation	Observer missions	
Mixité au travail	Employment equity	
Mobilité professionnelle	Occupational mobility	
Mobilité sociale	Social mobility	
Modèles de consommation	Consumption patterns	
Modes de vie	Life style	
Modification du comportement	Behaviour modification	
Monnaie locale	Local currency	
Monopartisme	One-party systems	
Monopole d'Etat	Government monopoly	
Moralité publique	Morality	
Morcellement des terres	Land fragmentation	

Mort	Death	
Mort en détention (Préventive)	Death in custody	( )
Mortalité infantile	Infant mortality	
Mortalité infantile	Infant mortality	
Motivation	Motivation	
Motives légitimes de discrimination	Legitimate motives of discrimination	
Mouvement anti-apartheid	Anti-apartheid movements	
Mouvement coopératif	Co-operative movement	
Mouvement d'extrême droite	Right wing movements	
Mouvement féministe	Feminist movement	
Mouvement ouvrier	Labour movement	
Mouvement sanctuaire	Sanctuary movement	
Mouvement sanctuaire	Sanctuary movement	
Mouvements de libération nationale	National liberation movements	
Mouvements de résistance	Resistance movements	
Mouvements de résistance armée	Armed resistance movements	
Mouvements étudiants	Student movements	
Mouvements pacifistes	Peace movements	
Mouvements paysans	Peasant movements	
Mouvements politiques	Political movements	
Mouvements populaires	Popular movements	
Mouvements religieux	Religious movement	
Mouvements sociaux	Social movement	
Moyens d'information ; médias	Communication media	
Moyens de communications de masse	Mass communication media	

Moyens de contraintes	Restraint methods	
Moyens de transport public	Public transportation	
Multiculturalisme	Multiculturalism	
Multilinguisme	Multilingualism	
Multipartisme	Political pluralism	
Municipalités	Municipal government	
Mutilations génitales	Genital mutilation	
Narcoterrorisme	Narcoterrorism	
Nationalisation	Nationalization	
Nationalisme	Nationalism	
Nationalité	Nationality	
Nationalité imposée	Imposition of nationality	
Nationalité multiple	Multiple nationality	
Naturalisation	Naturalization	
Nazisme	Nazism	
Négociations	Negotiation	
Négociations collectives	Collective bargaining	
Négociations de paix	Peace negotiations	
Néo-colonialisme	Neo-colonialism	
Néo-libéralisme	Neo-liberalism	
Neutralité	Neutrality	
Niveau de la preuve	Standard of proof	
Niveau de vie	Standard of living	
Niveau de vie suffisant	Adequate standards of living	



Nomades	Nomads	
Nominations	Appointments	
Non-discrimination	Non-discrimination	
Non-extradition	Non-extradition	
Non-ingérence	Non-interference	
Non-refoulement	Non-refoulement	
Non-violence	Non-violence	
Normes de traitement	Standards of treatment	
Normes de traitement minimum	Basic human standards	
Normes de travail	Labour standards	
Normes internationales	International standards	
Normes internationales de travail	International labour standards	
Normes internationales des droits de l'homme	International human rights instruments	
Notification de l'inculpation	Notice of charges	
Nouveau-nés	New born children	
Nouvel ordre économique	New economic order	
Nouvel ordre économique international	New International Economic Order	
Nouvel ordre international de l'information	New International Information Order	
Objectif de développement	Development objective	
Objectif par pays	Country target	
Objection de conscience	Conscientious objection	
Obligations	Duties	
Obligations alimentaires	Family support	

Obligations alimentaires des conjoints	Spousal support	( ) ( )
Obligations alimentaires des enfants	Child support	
Obligations alimentaires des parents	Parental support	
Obligations contractuelles	Contractual obligation	
Obligations conventionnelles	Treaty obligations	
Obligations de contrepartie	Counterpart obligations	
Obligations nationales	State's obligations	
Obscénité	Obscenity	
Observateurs judiciaires	Trial observer missions	
Observations d'élections	Election observer missions	
Obstacles à la communication	Communication barriers	
Occupation étrangère	Foreign occupation	
Occupation militaire	Military occupation	
Octroi de l'asile	Grant of asylum	
Offre de main d'œuvre	Labour supply	
Offre de réinstallation	Resettlement offers	
Offres d'emploi	Job advertising	
Ombudsman ; Protecteur du citoyen	Ombudsman	
ONG internationales	International NGOs	
Opérations de secours d'urgence	Emergency relief operations	
Opérations militaires	Military operations	
Opérations sur le terrain	Field operations	

Opinion	Opinion	
Opinion politique	Political opinion	
Opinion politique	Political opinion	
Opinion publique	Public opinion	
Opposition politique	Political opposition	
Oppression	Oppression	
Oppression politique	Political oppression	
Ordre public	Law and order / Public order	
Ordres d'expulsion	Expulsion orders	
Ordres de déportation	Deportation orders	
Ordres d'exécution	Executive orders	
Organes de surveillance de l'application des traités	United Nations treaty-monitoring bodies	
Organes officiels des droits de l'homme	Government human rights agencies	
Organisation professionnelle	Occupational organisation	
Organisations	Organizations	
Organisations à but charitable	Charitable organizations	( )
Organisations autochtones	Indigenous organizations	
Organisations bénévoles	Voluntary organizations	
Organisations créées en vertu d'un traité	Treaty bodies	
Organisations d'études	Consulting organization	
Organisations d'agriculteurs	Farmers' associations	
Organisations de défense des droits de l'homme	Human rights organizations	
Organisations de jeunesse	Youth organizations	
Organisations de secours d'urgence	Emergency relief organizations	

Organisations d'écologistes	Environmental organizations	
Organisations des femmes	Women's organizations	
Organisations d'étudiants	Student organisations	
Organisations ethno-culturelles	Ethnic community organizations	
Organisations intergouvernementales	Inter-governmental organizations	
Organisations intergouvernementales internationales	International IGOs	
Organisations intergouvernementales régionales	Regional IGOs	
Organisations internationales	International organizations	
Organisations non-gouvernementales ; ONG	Non-governmental organizations ; NGOs	
Organisations patronales	Employers' organizations	
Organisations populaires	Grassroot organizations	
Organisations privées	Private organizations	
Organisations professionnelles	Employers' and workers' organizations	
Organisations régionales	Regional organizations	
Organisme officiel de coopération	Government co-operation agency	
Organismes administratifs	Administrative agencies	
Organismes d'aide	Aid institutions	
Organismes d'aide aux réfugiés	Refugee-assisting organizations	
Organismes de coopération internationale	International development agencies	
Organismes de secours international	International relief agencies	
Organismes de solidarité internationale	International solidarity agencies	
Organismes gouvernementaux des	Government human rights agencies	

droits de l'homme		
Organismes religieux	Church organizations	
Organismes sans but lucratif	Non-profit organizations	
Orientation	Counselling	
Orientation sexuelle	Sexual orientation	
Origine sociale	Social status	
Orphelins	Orphans	
Outrage au tribunal	Contempt of court	
Ouvrages de références	Reference materials	
Ouvriers d'usine	Industrial workers	
Pacifisme	Pacifism	
Pactes	Covenants	( )
Pactes relatifs aux droits de l'homme de 1966	Human rights covenants 1966	<b>1966</b>
Paix	Peace	
Parlementaires	Parliamentarians	
Parlements	Parliaments	
Parrainage	Sponsorship	
Parrainage gouvernemental	Government sponsorship	
Parrainage non-gouvernemental	Non-government sponsorship	
Parrains	Sponsors	
Partage d'emploi	Job sharing	
Partage du fardeau	Burden sharing	
Partenaires opérationnels	Implementing partners	
Partialité	Bias	

Participation à la vie culturelle	Access to culture	
Participation aux frais	Cost-sharing	
Participation de l'état	State participation	
Participation ouvrière	Workers' participation	
Participation politique	Political participation	
Participation populaire	Popular participation	
Partis politiques	Political parties	
Passeports	Passports	
Patriarcat	Patriarchism	
Patrimoine culturel	Cultural heritage	
Pauvreté	Poverty	
Pauvreté rurale	Rural poverty	
Pays	Country	
Pays bénéficiaire	Beneficiary country	
Pays d'accueil	Country of refuge	
Pays d'asile	Receiving country	
Pays de premier asile	Country of first asylum	
Pays développés	Developed countries	
Pays donateur	Donor country	
Pays d'origine	Country of origin	
Pays en développement	Developing countries	
Pays hôte	Host country	
Pays industrialisés	Industrialized countries	
Pays les moins avancés	Least-developed countries	

Pays non alignés	Non-Aligned countries	
Paysannerie	Peasantry	
Paysans	Peasants	
Pédiatrie	Child health care	
Peine capitale , Peine de mort	Capital punishment ; Death penalty	
Peine du fouet	Flagellation	
Peines	Punishment	
Peines carcérales	Custodial punishment	
Peines cruelles	Cruel punishment	
Peines non carcérales	Non-custodial treatment	
Pénitenciers	Penitentiaries	
Pensions de retraite	Pensions	
Pénurie alimentaire	Food shortage	
Période de posture	Follow-up phase	
Permis de séjour	Residence permit	
Permis de séjour	Residence permits	
Permis de travail	Work permits	
Persécution	Persecution	
Persécution ethnique	Ethnic persecution	
Persécutions politiques	Political persecution	
Persécutions religieuses	Religious persecution	
Personnel affecté au développement	Development personnel	
Personnel de santé	Health personnel	
Personnel des services de santé	Health manpower	

Personnel domestique	Domestic workers	
Personnel enseignant ; Enseignants	Teachers	
Personnel militaire	Military personnel	
Personnel pénitentiaire	Prison personnel	
Personnes à charge	Dependants	
Personnes accusées ; Personnes inculpées	Accused ; Accused persons	
Personnes âgées ; Vieilles personnes	Aging persons	
Personnes alcooliques	Alcoholics	
Personnes appartenant à des minorités	Persons belonging to minorities	
Personnes arrêtées	Arrested persons	
Personnes aveugles	Blind persons	
Personnes ayant une incapacité mentale	People with mental disabilities	
Personnes blessées	Wounded persons	
Personnes combattantes ; Combattants	Combatants	
Personnes déplacées	Displaced persons	
Personnes divorcées ; Divorcés	Divorced persons	
Personnes du troisième âge	Senior citizens	
Personnes étrangères, Etrangers	Foreigners, Aliens	
Personnes handicapées ; Handicapés	People with disabilities ; Disabled persons	
Personnes homosexuelles ; Homosexuels	Homosexuals	
Personnes infectées par le VIH ; Personnes séropositives	HIV-Infected persons ; People with AIDS	



Personnes internées	Institutionalised persons	
Personnes manquantes ; Personnes disparues	Missing persons ;	
Personnes non-ressortissantes	Non-citizens	
Personnes pauvres	People living in poverty	
Personnes présumées coupables	Suspected persons	
Personnes sans-abri	Homeless persons	
Personnes sourdes	Deaf persons	
Personnes suspectes	Suspected persons	
Petites et moyens entreprises	Small business	
Peuples autochtones	Indigenous peoples	
Peuples postoraux	Pastoral peoples	
Peuples tribaux	Tribal peoples	
Pharmacodépendance	Drug dependence	
Philosophie des droits de l'homme	Human rights theories	
Pillage	Looting	( )
Piquet de grève ; Piquetage	Picketing	
Piraterie	Piracy	
Placement en institution	Committal to an institution	
Placement familial	Foster home care	
Plaidoyer	Advocacy	
Plan de développement	Development plan	
Plan de remplacement	Alternative planning	
Plan national de développement	National development plan	

Planification de l'enseignement	Educational planning	
Planification de la capacité de production	Capacity planning	
Planification décentralisée	Decentralized planning	
Planification des affaires	Business planning	
Planification des coûts	Cost planning	
Planification des entreprises	Corporate planning	
Planification économique	Economic planning	
Planification familiale	Family planning	
Planification globale	Comprehensive planning	
Planification par pays	Country planning	
Planification sociale	Social planing	
Plébiscites	Plebiscites	
Plein emploi	Full employment	
Plein exercice des droits économiques, sociaux et culturels	Realization of economic, social and cultural rights	
Pluralisme	Pluralism	
Pluralisme culturel	Cultural pluralism	
Pluralisme juridique	Cultural pluralism	( )
Pluripartisme	Multi-party systems	
Police	Police	
Police militaire	Military police	
Police secrète	Secret police	
Politique	Policy	

Politique agricole commune	Common Agricultural Policy	
Politique d'accueil	Reception policy	
Politique d'admission	Admission policy	
Politique d'ensemble	Over-all policy	
Politique d'assimilation	Assimilation policy	
Politique de développement	Development policy	
Politique de dissuasion humaine	Human deterrence policy	
Politique de droits de l'homme	Human rights policy	
Politique de l'énergie	Energy policy	
Politique de l'enseignement	Educational policy	
Politique de l'environnement	Environment policy	
Politique de réinstallation	Resettlement policy	
Politique d'immigration	Immigration policy	
Politique du crédit	Credit policy	
Politique étrangère / Politique extérieure	Foreign policy	
Politique expansionniste	Expansionary policy	
Politique extérieure et droit de l'homme	Foreign policy and human rights	
Politique financière	Financial policy	
Politique pluraliste	Pluralistic policy	
Politique sociale	Social policy	
Politiques gouvernementales	Government policy	

Polluant atmosphérique	Air pollutant	
Pollution	Pollution	
Polygamie	Polygamy	
Polygraphes	Polygraphs	
Population	Population	
Population active	Labour force	
Population civile	Civilian population	
Population rurale	Rural population	
Populations autochtones	Indigenous populations	
Pornographie	Pornography	
Pornographie infantile	Child pornography	
Possession de stupéfiants	Drug possession	
Postures forcées	Forced postures	
Poursuites judiciaires	Prosecution	
Pouvoir exécutif	Executive power	
Pouvoir judiciaires	Judicial power	
Pouvoir législatif	Legislative power	
Pouvoir législatif des juges	Judicial law-making	
Pouvoir réglementaire	Regulatory power	
Pouvoirs d'exception	Emergency powers	( )
Pratiques religieuses	Religious practices	
Pratiques religieuses à l'école	School prayers	
Pratiques traditionnelles affectant les femmes	Traditional practices affecting women	

Prééminence du droit	Rule of law, Pre-eminence of law	
Préjudice injustifié	Undue hardship	
Préjugés	Prejudice	( )
Premiers ministres	Prime ministers	
Prescription pénale	Limitation periods for action	
Présélection du sexe des enfants	Sex-pre-selection	
Présomption d'innocence	Presumption of innocence	
Presse	Press	
Presse écrite	Print media	
Prestations	Benefits	
Prestations en argent	Cash benefits	
Prestations familiales	Family benefits	
Prestations sociales	Social security	
Prêtres	Priests	
Prêts	Loans	
Preuve	Evidence	
Preuve de la nationalité	Proof of nationality	
Prévention de la fuite	Adverting flight	
Prévention des catastrophes	Disaster prevention	
Prévention des infractions pénales	Criminal offences prevention	
Prévention des maladies professionnelles	Occupational health	
Prévention du crime	Crime prevention	
Prévision économique	Economic forecast	

Prévisions	Forecasting	
Primauté du droit		
Principe de non-ingérence	Non-interference principle	
Principe de non-refoulement	Non-refoulement principle	
Principes directeurs	Policy guidelines	
Priorité absolue	First priority	
Priorités économiques	Economic priorities	
Prises de sang	Blood testing	
Prises d'images personnelles	Personal image-taking	
Prises d'otages	Hostage-taking	
Prisonnières	Prisoners	
Prisonniers de guerre	Prisoners of war	
Prisonniers d'opinion	Prisoners of conscience	
Prisonniers libérés sur parole	Parolees	
Prisonniers politiques	Political prisoners / Political detainees	
Prisonniers ; Personnes emprisonnées	Prisoners ; Imprisoned persons	
Prisons	Prisons	
Privation	Deprivation	...
Privation de liberté	Custodial punishment	
Privatisation	Privatization	
Probation	Probation	
Problèmes sociaux	Social problems	
Procédure	Procedure	
Procédure disciplinaire	Disciplinary proceedings	

Procédure équitable	Due process of law	
Procédure légale	Legal proceedings	
Procédure pénale	Criminal procedure	
Procédure préliminaire au procès	Pre-trial procedure	
Procédures administratives	Administrative procedures	
Procédures de conclusion des actes juridiques internationaux	International instruments procedures	
Procédures de détermination du statut d'immigré	Immigration status determination procedures	
Procès	Trial	
Procès avec jury	Jury trial	
Procès dans un délai raisonnable	Trial within a reasonable time	
Procès Impartial	Impartial trial	( )
Procès politique	Political trials	
Procès public	Public trial	
Procès rapide	Speedy trial	
Procréation	Procreation	
Production d'énergie	Energy generation	
Produit de base	Commodity	
Profanation	Desecration	
Programme commun de recherche	Common research programme	
Programme complémentaire	Follow-up programme	
Programme d'action	Action programme	
Programme d'action pour la coopération économique	Action programme for Economic Co-operation	
Programme d'aide	Aid programme	

Programme d'immunisation	Immunization programme	
Programme de bourses	Fellowship scheme	
Programme de dépenses	Plan of expenditure	
Programme de recherche coopératif	Co-operative research programme	
Programme de régulation des naissances	Birth-control programme	
Programme général de pays	Comprehensive country programme	
Programme opérationnel	Field programme	
Programme par pays	Country programme	
Programmes alimentaires d'urgence	Emergency feeding programmes	
Programmes bilatéraux	Bilateral programmes	
Programmes d'insertion	Integration programmes	
Programmes d'accès à l'égalité	Affirmative action programmes	)
Programmes d'assistance	Assistance programmes	
Projet à objectifs multiples	Multi-purpose project	
Projet achevé	Completed project	
Projet bilatéral conjoint	Bilateral joint project	
Projet cadre	Umbrella project	
Projet coopératif	Co-operative project	
Projet d'aide	Aid project	
Projet de développement	Development project	
Projet en cours	On going project	



Projets d'évaluation	Reconnaissance projects	
Projets de développement	Development projects	
Projets rémunérateurs	Income-generation projects	
Promotion au travail	Promotion in employment	
Promotion des droits de l'homme	Promotion of human rights	
Promotion professionnelle	Professional promotion	
Promotion sociale	Social promotion	
Prononcé de la sentence	Pronounce of sentence	
Propagande	Propaganda	
Propagande de guerre	War propaganda	
Proposition à caractère pratique	Action-oriented proposal	
Propriétaires fonciers	Landowners	
Propriété	Property	
Propriété de l'état	State ownership	
Propriété de la société	Corporate ownership	
Propriété de la terre	Land ownership	
Propriété des eaux	Water rights	
Propriété familiale	Family property	
Propriété industrielle	Industrial property	
Propriété matrimoniale	Matrimonial property	
Propriété publique	Public property	
Prospection sur le terrain	Field research	
Prostitution	Prostitution	
Prostitution enfantine	Child prostitution	
Protection	Protection	

Protection de l'enfance	Child welfare	
Protection de l'environnement	Environment protection	
Protection de la jeunesse	Child welfare	
Protection de la maternité et de l'enfance	Protection of motherhood and childhood	( )
Protection de la moralité publique	Protection of public morality	
Protection de la nature	Wildlife protection	
Protection de l'enfance	Child protection	( )
Protection des camps	Protection of camps	
Protection des consommateurs	Protection of consumer	
Protection des données	Data protection	
Protection des droits de l'homme	Protection of human rights	
Protection diplomatique	Diplomatic protection	
Protection internationale	International protection	
Protection internationale des réfugiés	Refugee protection	
Protection juridique	Legal protection	
Protectionisme	Protectionism	
Protestantisme	Protestantism	
Protestation	Protests	
Protocole facultatif	Optional protocol	
Protocoles	Protocols	
Provocation	Provocation	
Publicité	Advertising	
Punitions corporelles	Corporal punishment	
Putsch	Putsch	
Qualification professionnelle	Occupational qualification	

professionnelle		
Qualification professionnelle exigée	Job requirement	
Qualité de vie	Quality of life	
Qualité pour agir	Standing	
Qualités professionnelles requises	Business necessity	
Quarantaine	Quarantine	
Quartiers pauvres	Urban poor	
Questionnaires	Questionnaires	
Quotas d'admission	Admission quotas	
Race	Race	
Racisme	Racism	
Rapatriement	Repatriation	( )
Rapatriement involontaire	Involuntary repatriation	
Rapatriement librement consenti	Voluntary repatriation	( )
Rapatriement volontaire	Voluntary repatriation	
Rapatriés	Returnees	
Rapport d'expert	Expert report	
Rapport sur les violations des droits de l'homme	Report on human rights violations	
Rapports	Reports	
Rapports annuels	Annual reports	
Rapports périodiques des gouvernements	Human rights reporting	
Ratification	Ratification	
Réalisation des droits économiques, sociaux et culturels	Realization of economic, social and cultural rights	

Recensements	Censuses	
Recensements de population	Population census	
Récession	Economic recession	
Récession économique	Economic recession	
Recherche de cas	Case-finding	
Recherche de personnes	Tracing	
Recherche en matière de développement	Development research	
Recherche en organisation sanitaire	Health practice research	
Recherche et développement contractuels	Contract research and development	
Recherche fondamentale	Basic research	
Recherche sur le terrain	Field research	
Recherche sur les actions à entreprendre	Action research	
Réclamations ouvrières	Labour grievances	
Réclusion	Hard labour	
Reconnaissance des diplômes	Recognition of diplomas	
Recours	Remedies	
Recours à des moyens extrajudiciaires	Community-based diversion programmes	
Recours à la force	Use of force	
Recours abusif	Abuse of process	
Recours collectif	Class action	
Recours internationaux	International remedies	
Recours internes	Domestic remedies	

Recouvrement volontaire de la protection	Voluntary re-availment of protection	
Recrutement	Recruitment	
Référendums	Referendums	
Réforme	Reform	
Réforme administrative aux fins de développement	Administrative reform for development	
Réforme agraire ; Réforme agricole	Agrarian reform ; Agricultural reform	
Réforme du droit	Law reform	
Réforme foncière	Land reform	
Refoulement	Refoulement	
Refuge	Refuge	
Réfugié temporaire	Temporary refugee	
Réfugiés	Refugees	
Réfugiés à titre humanitaire	Humanitarian refugee cases	
Réfugiés âgés	Aging refugees	
Réfugiés apatrides	Stateless refugees	
Réfugiés au sens de la convention	Convention refugees	
Réfugiés de facto	De facto refugees	
Réfugiés de la mer	Boat people	
Réfugiés de la mer	Boat people	
Réfugiés écologiques	Environmental refugees	
Réfugiés économiques	Economic refugees	
Réfugiés en détention	Refugees in detention	
Réfugiés handicapés	Refugees with disabilities	
Réfugiés internes	Displaced persons	
Réfugiés sur place	Refugees sur place	

Régime alimentaire	Diet	
Régime alimentaire défectueux	Deficient diet	
Régime cellulaire	Solitary confinement	
Régime foncier	Land tenure	
Régimes	Regimes	
Régimes politiques	Political systems	
Règlement	Settlement	
Règlements de conflits	Conflict resolution	
Règlements municipaux	Municipal by-laws	( )
Regroupement familial	Family reunification	
Régulation des naissances	Family planning	
Réinsertion	Rehabilitation	
Réinsertion sociale	Social rehabilitation	
Réinstallation	Resettlement	
Relations au sein de la communauté	Community relations	
Relations de travail	Labour relations	
Relations Est-Ouest	East-west relations	-
Relations extérieures	Foreign relations	
Relations industrielles	Industrial relations	
Relations inter-ethniques	Inter-ethnic relations	
Relations internationales	International relations	
Relations inter-raciales	Race relations	
Relations publiques	Public relations	
Relativisme culturel	Cultural relativism	
Religieuses	Nuns	
Religions	Religions	

Remembrement des terres	Land consolidation	
Remise de peine	Pardon	
Rémunération	Remuneration	
Rendement de conversion	Conversion efficiency	
Rendement du travail	Efficiency of labour	
Renseignements préliminaires	Advance information	
Renvoi injustifié	Wrongful dismissal	
Réparations	Complaints procedure	
Répartition budgétaire	Budget allocation	
Répartition de la population	Population distribution	
Répartition des ressources	Allocation of resources	
Répartition du revenu	Income distribution	
Réponse	Reply	
Repos et loisirs	Rest and leisure	
Représailles	Counter-insurgency	
Représentants des syndicaux	Workers' representatives	
Représentants des travailleurs	Trade unionists	
Représentation	Representation	
Représentation équitable	Fair representation	
Représentation légale	Legal representation	
Représentation politique	Political representation	
Répression	Repression	
Reproduction humaine	Human reproduction	
Requêtes individuelles	Petitions	
Requêtes inter-étatiques	Inter-state complaints	

Requêtes manifestement infondées	Manifestly unfounded applications	
Réseau associatif	Networking	
Réseau de communications	Communication network	
Rèseau de distribution	Distribution network	
Réseaux d'information	Information networks	
Réserve budgétaire	Appropriate reserve	
Réserves	Reservations	
Résidence	Residence	
Résidence surveillée	Restricted residence	
Résistance	Resistance	
Résistance civile	Civil disobedience	
Résistance passive	Passive disobedience	
Résolutions	Resolutions	
Résolutions de l'ECOSOC	ECOSOC resolutions	
Résolutions de l'Assemblée générale	General Assembly resolutions	
Responsabilité	Liability	
Responsabilité corporative	Corporate responsibility	
Responsabilité de l'état	State responsibility	
Responsabilité individuelle	Individual responsibility	
Responsabilité pénale	Criminal responsibility	
Ressortissants	Nationals	
Ressources biologiques	Biological resources	
Ressources d'énergie renouvelables	Renewable energy resources	



Ressources de contrepartie	Counterpart resources	
Ressources économiques	Economic resources	
Ressources en crédit	Credit resources	
Ressources en énergie	Energy resources	
Ressources en matière de communication	Communications resources	
Ressources financières	Financial resources	
Ressources naturelles	Natural resources	
Ressources renouvelables	Renewable resources	
Restitution	Restitution	
Restriction des importations	Import restriction	
Restrictions établies par la loi	Limitations prescribed by law	( )
Restrictions syndicales	Restrictive practice	
Résumés	Abstracts	
Retour	Return	
Retour forcé	Forcible return	
Retour organisé	Orderly return	
Retour spontané	Spontaneous return	
Retrait de la nationalité	Withdrawal of nationality	
Retraite	Retirement	
Retraite anticipée	Early retirement	
Retraite obligatoire	Mandatory retirement	
Rétroactivité des lois	Retroactivity of law	
Réunification familiale	Family reunification	

Réunion pacifique	Peaceful assembly	
Réunions	Meetings	
Revendications territoriales	Land claims	
Révision judiciaire	Judicial review	
Révolte	Revolt	
Révolution	Revolution	
Révolution verte	Green revolution	
Risques liés à la reproduction humaine	Reproductive hazards	
Rites funéraires	Funerary rites	
Rôle social	Social role	
Roulement dans l'occupation des emplois	Job rotation	
Salaire minimum	Minimum wage	
Salaires	Wages	
Salariés	Wage earners	
Salles de spectacle	Theatres	
Sanctions cruelles	Cruel penalty	
Sanctions économiques	Economic sanctions	
Sans-abri	Homeless	
Santé	Health	
Santé des collectivités	Community health	
Santé et sécurité au travail	Occupational health and safety	
Santé mentale	Mental health	
Santé publique	Public health	
Satisfaction professionnelle	Job satisfaction	

Science et technologie	Science and technology	
Sciences de la santé	Health sciences	
Scientifiques	Scientists	
Sécession	Secession	
Sécheresse	Drought	
Secours d'urgence	Emergency relief	
Secret commercial	Commercial secrecy	
Secret d'état	Government secrecy	
Secret de la correspondance	Inviolability of correspondence	
Secrétariat de l'ONU	UN Secretariat	
Secteur des biens de consommation durables	Consumer durables sector	
Secteur informel	Informal sector	
Secteur privé	Private sector	
Secteur public	Public sector	
Sécurité	Security	
Sécurité au travail	Safety at work	
Sécurité de l'emploi	Employment security	
Sécurité du revenu	Employment security	
Sécurité du travail	Occupational safety	
Sécurité et hygiène au travail	Occupational health and safety	
Sécurité internationale	International security	
Sécurité nationale	National security	
Sécurité sociale	Social security	
Sécurité syndicale	Union security	
Sédition	Sedition	

Ségrégation	Segregation	( )
Ségrégation raciale	Racial segregation	
Sélection des jurés	Jury selection	
Sentence	Sentencing	
Séparation des pouvoirs	Separation of powers	
Séparatisme	Separatism	
Servage	Serfdom	
Service militaire	Military service	
Service militaire obligatoire	Military service Compulsory	
Services à domicile	Home services	
Services collectifs	Community facilities	
Services communautaires	Communal services	
Services consultatifs des Nations Unies	United Nations advisory services	
Services d'aide sociale	Welfare services	
Services d'emploi	Employment services	
Services d'espionnage	Secret service	
Services d'information	Information services	
Services d'interprétation	Interpretation services	
Services de consultation	Counselling	
Services de renseignements	Intelligence services	
Services de santé	Health care services	
Services de santé	Health services	
Services de santé mentale	Mental health facilities	
Services de translation	Translation services	

Services juridiques	Legal services	
Services juridiques alternatifs	Alternative legal services	
Services pénitentiaires	Penitentiary services	
Services sociaux	Social services	
Servitude pour dettes	Bonded labour, debt bondage	
SéVICES	Beatings	
Sexisme	Sexism	
Sida	AIDS	
Sikhisme	Sikhism	
Sionisme	Zionism	
Situation de la famille	Family condition	
Situation économique	Economic conditions	
Situation matrimoniale	Marital situation	
Situation nutritionnelle des enfants	Child nutrition	
Situation politique	Political situation	
Socialisation	Socialization	
Socialisme	Socialism	
Société civile	Civil society	
Société de classes	Class society	
Société démocratique	Democratic society	
Société des Nations	League of Nations	
Société multinationale	Multinational corporation	
Sociétés	Society	

Sociétés coopératives	Co-operative business	
Sociétés pluralistes	Plural societies	
Sociétés primitives	Pre-literate societies	
Sociétés traditionnelles	Traditional societies	
Sociétés transnationales	Transnational corporations	
Soin médical	Medical treatment	
Soin prénatal	Prenatal care	
Soins	Care	
Soins aux victimes de torture	Torture victims treatment	
Soins de santé primaires	Primary health care	
Soins de santé primaires	Primary health care	( )
Soins des enfants ; Puériculture	Child care	
Soins des personnes âgées	Aging persons' care	
Soins médicaux d'urgence	Emergency medical care	
Soins personnels	Dress and grooming	
Soldats	Soldiers	
Solidarité internationale	International solidarity	
Solutions durables	Durable solutions	
Solutions permanentes	Permanent solutions	
Sondages	Opinion polls	
Souffrance morale	Emotional suffering	
Soulèvement	Rebellion	
Source d'énergie classique	Conventional source of energy	
Sources de revenu	Income sources	
Sous développement	Underdevelopment	

Sous-traitance	Subcontracting	
Souveraineté	Sovereignty	
Souveraineté d'Etat	Sovereign state	
Souveraineté nationale	State sovereignty	
Souveraineté parlementaire	Parliamentary sovereignty	
Souveraineté sur les ressources naturelles	Sovereignty over natural resources	
Stages professionnels	Apprenticeships	
Stagnation de la population	Zero population growth	
Stagnation économique	Economic stagnation	
Stéréotypes	Stereotyping	
Stérilisation	Sterilization	
Stockage de l'énergie	Energy storage	
Stockage des produits alimentaires	Food storage	
Stratification sociale	Social stratification	
Structure agraire	Agrarian structure	
Structure de l'emploi	Occupational structure	
Structure sociale	Social structure	
Structures décentralisées	Decentralized structures	
Stupéfiants ; Drogues	Drug ; Narcotics	
Substances toxiques	Toxic chemicals	
Subversion	Subversion	( )
Succession	Succession	
Suicide	Suicide	
Sujétion	Dependency	
Superstition	Superstition	

Surcapacité	Excess capacity	
Sûreté	Safety	
Sûreté publique	Public safety	
Surexploitation	Overexploitation	
Surexploitation	Over-exploitation	
Surpeuplement	Overcrowding	
Surveillance	Monitoring	
Surveillance électronique	Electronic surveillance	
Suspects	Suspects	
Suspension des garanties	Guarantees suspension	
Syndicalistes	Trade unionists	
Syndicats	Trade unions	
Syndrome d'immunodéficience acquise	Acquired Immune Deficiency Syndrome	
Système à parti unique	One-party systems	
Système correctionnel	Correctional services	
Système de distribution	Distribution system	
Système de santé	Health care system	
Système de valeurs	Value systems	
Système international des droits de l'homme	International human rights system	
Systèmes d'alerte rapide	Early warning systems	
Systèmes d'alerte rapide	Early warning systems	<b>0</b>
Systèmes de droit	Legal systems	
Systèmes de valeurs	Value systems	
Systèmes économiques	Economic systems	



Systèmes judiciaires	Judicial systems	
Systèmes régionaux des droits de l'homme	Regional human rights system	
Taudis	Shanty-towns	
Taux de mortalité	Death rate	
Taux de natalité	Birth-rate	
Technique de construction	Constructive technique	
Techniques de pointe	High technology	
Techniques de production humaine	Reproductive technologies	
Technologie militaire	Defense technology	
Témoignage contre soi-même	Self-incrimination	
Témoignages	Testimonies	
Témoins	Witnesses	
Témoins de Jéhovah	Jehovah's witnesses	
Tension nerveuse	Stress	
Terre agricole	Agricultural land	
Terre fertile	Fertile land	
Terres arides	Arid lands	
Terreur institutionnalisée	State terror	
Territoires non-autonomes	Non-self governing territories	
Territoires occupés	Occupied territories	
Territoires sous tutelle	Trust territories	
Territoires sous tutelle	Trust territories	
Terrorisme	Terrorism	
Terroristes	Terrorists	
Théâtres	Theatre	
Théologie de la libération	Liberation theology	

Tiers monde	Third world	
Titre de propriété	Property qualification	
Titres de voyage	Travel documents	
Tolérance	Tolerance	
Tortionnaires	Torturers	
Torture	Torture	
Torture par témoignage	Torture by witness	
Totalitarisme	Totalitarianism	
Tourisme sexuel	Sex tourism	
Toxicomanie	Drug addiction, Drug abuse	
Trafic des organes	Organ trafficking	
Trafic des stupéfiants	Drug trafficking	
Trahison	Treason	
Traite des esclaves	Slave trade	
Traite des êtres humains	Traffic in persons	
Traitement	Treatment	
Traitement différent	Differential treatment	
Traitement médical	Medical care	
Traitements cruels	Cruel treatment	
Traitements dégradants	Degrading treatment	
Traitements inhumains	Inhuman treatment	
Traités	Treaties	
Traités bilatéraux	Bilateral treaties	
Traités multilatéraux	Multilateral treaties	
Traités régionaux	Regional treaties	
Transfert contractuel de technologie	Contractual transfer of technology	

Transfert d'expérience	Transfer of experience	
Transfert des compétences	Transfer of skills	
Transferts contractuels	Contractual transfers	
Transferts de populations	Population transfers	
Transfusion sanguine	Blood transfusion	
Transit	Transit	
Transplantation d'organes	Organ transplants	
Transport aérien	Air transport	
Transports	Transportation	
Transports par conteneurs	Container transport	
Traumatisme physique	Physical harm	
Traumatisme psychique	Psychological harm	
Travail	Labour	
Travail clandestin	Clandestine employment	
Travail en groupe	Group work	
Travail forcé	Forced labour	
Travail indépendant	Self-employment	
Travail non-rémunéré	Unpaid work	
Travail obligatoire	Compulsory work	
Travail social	Social work	
Travailleur rural	Village worker	
Travailleur sanitaire	Health worker	
Travailleurs	Workers	
Travailleurs âgés	Older workers	

Travailleurs agricoles	Agricultural workers	
Travailleurs du secteur tertiaire	Tertiary industry workers	
Travailleurs étrangers	Foreign workers	
Travailleurs migrants	Migrants workers	
Travailleurs non qualifiés	Unskilled workers	
Travailleurs occasionnels	Casual workers	
Travailleurs professionnels	Professional workers	
Travailleurs qualifiés	Skilled workers	
Travailleurs saisonniers	Seasonal workers	
Travailleurs sociaux	Social workers	
Travailleuses	Women workers	
Travaux forcés	Forced labour	
Travaux préparatoires	Travaux preparatoires	
Tribalisme	Tribalism	
Tribunaux ; Juridictions	Courts	
Tribunaux administratifs	Administrative tribunals	
Tribunaux compétents	Court of competent jurisdiction	
Tribunaux impartiaux	Impartial tribunals	
Tribunaux indépendants	Independent tribunals	
Tribunaux industriels	Labour courts	
Tribunaux militaires	Military courts	
Tribunaux pour mineurs	Juvenile courts	
Tribus	Tribal peoples	
Troc	Barter	
Troisième génération des droits de l'homme	Third generation of human rights	

Troubles d'apprentissage	Learning disabilities	
Troubles internes	Internal disturbances	
Troubles mentaux	Mental disorder	
Tutelle	Guardianship	
Type diététique	Dietary pattern	
UNICEF	UNICEF	
Union de fait	De facto marriage	
Union douanière	Customs union	
Union monétaire	Monetary union	
Unités monétaires (Cours)	Currencies	( )
Unités sanitaires mobiles	Mobile health units	
Universalité des droits de l'homme	Universality of human rights	
Universitaires	University teachers	
Universités	Universities	
Urbanisation	Urbanization	
Vaccination	Vaccination	
Valeur comparable	Comparable worth	
Vente des enfants	Sale of children	
Vétérans	War Veterans	
Victimes	Victims	
Victimes d'abus de pouvoir	Victims of abuse of power	( )
Victimes d'actes criminels	Crime victims	
Victimes de conflit	Victims of conflict	
Victimes de guerre	Victims of war	
Victimes de la criminalité	Crime victims	

Victimes de la torture	Torture victims	
Vie indépendante	Independent living	
Vie privée	Privacy	
Villagisation	Villagization	
Viol	Rape	
Violations	Violations	
Violations des droits de l'homme	Human rights violations	
Violations des normes culturelles	Violations of cultural norms	
Violations flagrantes des droits de l'homme	Gross human rights violations	
Violence	Violence	
Violence communautaire	Communal violence	
Violence contre les femmes	Violence against women	
Violence domestique	Domestic violence	
Violence familiale	Family violence	
Violence fondée sur le sexe	Gender-based violence	
Violence politique	Political violence	
Violence raciale	Racial violence	
Violence sexuelle	Sexual violence	
Violence urbaine	Urban violence	
Visas	Visas	
Voies de fait	Assault	
Voies de recours	International remedies	( )
Volonté d'autonomie collective	Collective self-reliance	
Vote	Voting	
Vulgarisation agricole	Agricultural extension	
Xénophobie	Xenophobia	

Zonage	Zoning	
Zone agricole	Agriculture area	
Zone aride	Ariad zone	
Zone libre - échange	Free trade area	
Zone sinistrée	Disaster area	
Zones de sécurité	Safety zones	
Zones rurales	Rural areas	
Zones urbaines	Urban areas	